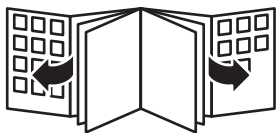
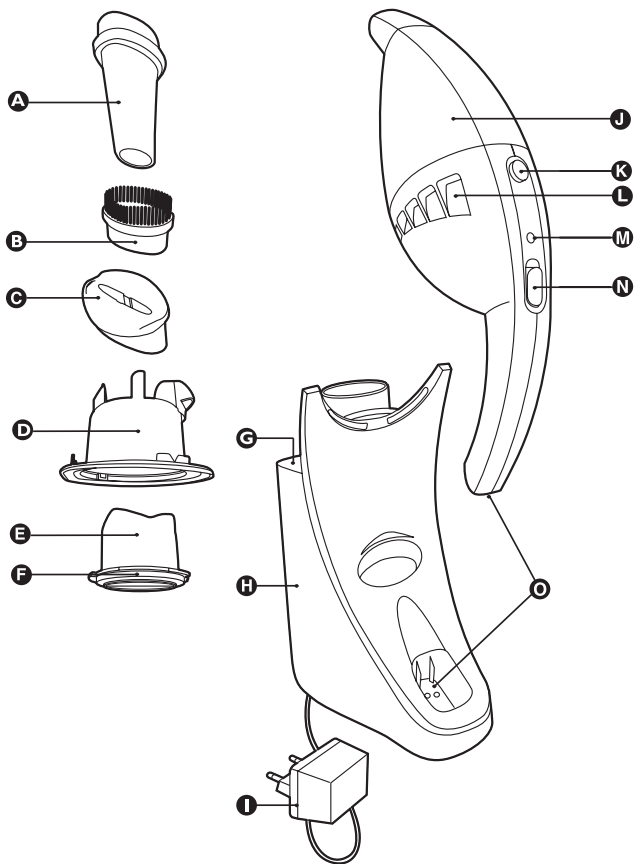


FC6055



**PHILIPS**







<b>ENGLISH</b>	<b>6</b>
<b>БЪЛГАРСКИ</b>	<b>15</b>
<b>ČEŠTINA</b>	<b>25</b>
<b>EESTI</b>	<b>33</b>
<b>HRVATSKI</b>	<b>41</b>
<b>MAGYAR</b>	<b>50</b>
<b>ҚАЗАҚША</b>	<b>59</b>
<b>LIETUVIŠKAI</b>	<b>69</b>
<b>LATVIEŠU</b>	<b>77</b>
<b>POLSKI</b>	<b>85</b>
<b>ROMÂNĂ</b>	<b>94</b>
<b>РУССКИЙ</b>	<b>103</b>
<b>SLOVENSKY</b>	<b>113</b>
<b>SLOVENŠČINA</b>	<b>122</b>
<b>SRPSKI</b>	<b>130</b>
<b>УКРАЇНСЬКА</b>	<b>139</b>

**General description (Fig. 1)**

- A** Crevice tool
- B** Brush tool
- C** Squeegee
- D** Filter holder
- E** Filter
- F** Filter ring
- G** Storage slots for accessories
- H** Charging unit
- I** Adapter
- J** Dust compartment
- K** Dust compartment release button
- L** Exhaust air openings
- M** Charging light (LED)
- N** On/off slide
- O** Contact strips

**Important**

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- ▶ **Do not use the appliance if it is damaged in any way. Take it to an authorised Philips service centre for repair.**
- ▶ **Check if the voltage indicated on the adapter corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.**
- ▶ **The adapter and the charging unit of this appliance cannot be replaced. If the adapter or charging unit is damaged, the appliance must be discarded.**
- ▶ **Never suck up flammable substances or corrosive liquids and do not suck up ashes until they are cold.**
- ▶ **Never immerse the vacuum cleaner or the charging unit in water and do not let water enter the motor unit or the charging unit.**
- ▶ **Remove the adapter from the wall socket before cleaning the charging unit.**

- ▶ Only charge the vacuum cleaner with the adapter and charging unit supplied. During charging, the adapter will feel warm to the touch. This is normal.
- ▶ Do not hold the appliance with the dust compartment pointing upwards and do not tilt the appliance to one side when sucking up liquids.
- ▶ Always switch the vacuum cleaner off after use.
- ▶ Keep the appliance out of the reach of children.
- ▶ The voltage on the contact strips in the charging unit is low (max. 12 volts) and therefore not dangerous.
- ▶ Never block the exhaust air openings during vacuuming.
- ▶ Switch the appliance off when recharging it.
- ▶ When the appliance has been used to suck up liquids, empty and dry the dust compartment before storing the appliance in the charging unit.
- ▶ To avoid the risk of electric shock, be careful when drilling holes in the wall to attach the charging unit, especially close to a wall socket.
- ▶ Noise level:  $L_c = 80 \text{ dB [A]}$

## Preparing for use

### Installing the charging unit

---

- 1** You can attach the charging unit to the wall as indicated in the figure. (Fig. 2)

If you attach the charging unit to the wall, the space between the screw holes should be 70 mm.

- 2** You can also place the charging unit on a horizontal surface (e.g. a table or desk). (Fig. 3)

- 3** Excess mains cord can be wound round the charging unit. (Fig. 4)

### Charging the appliance

---

Charge the appliance for at least 16 hours before you use it for the first time.

- 1** Insert the adapter into the wall socket.

## 8 ENGLISH

- 2 Place the vacuum cleaner on the charging unit. (Fig. 5)
  - ▶ The charging light will go on to indicate that the appliance is charging. (Fig. 6)

*Note: The charging light will stay on as long as the appliance is connected to the charging unit and the adapter is in the wall socket.*

*Note: The charging light does not give any information about the charge level of the built-in batteries.*

### Using the appliance

- 1 Push the on/off slide forwards to switch the appliance on. (Fig. 7)
- 2 Push the on/off slide backwards to switch the appliance off. (Fig. 8)
- 3 Leave the adapter in the wall socket and always put the vacuum cleaner back onto the charging unit immediately after use, even if the batteries are still almost fully charged.

### Brush, crevice tool and squeegee

---

This appliance comes with three accessories:

- a brush tool to clean delicate surfaces;
- a crevice tool to clean hard-to-reach places;
- a squeegee to suck up liquids.

- 1 Take the accessory you want to use from the charging unit.
- 2 Attach the accessory to the nozzle of the appliance. (Fig. 9)
  - ▶ When sucking up liquids, hold the appliance with the nozzle pointing downwards at an angle of 30°. Make sure the squeegee touches the surface to be cleaned. Do not tilt the appliance to one side.

Stop sucking up liquids when the liquid level inside the dust compartment has reached the maximum indication line.

- ▶ Never hold the appliance with the on/off slide pointing downwards when the dust compartment is filled with liquid. (Fig. 10)
- ▶ Empty the dust compartment each time you have used the appliance to suck up a liquid.



- 3** You can store all accessories by placing them in the storage slots in the charging unit. (Fig. 11)

## Cleaning

Always remove the adapter from the wall socket before cleaning the charging unit.

When you have used the appliance to suck up liquids, empty and dry the dust compartment.

- 1** Clean the appliance with a damp cloth.

## Emptying the dust compartment

Make sure you empty the dust compartment and clean the filter regularly.

- 1** Hold the appliance over a dustbin and press the dust compartment release button. (Fig. 12)

- 2** Remove the filter holder from the dust compartment. (Fig. 13)

- 3** Empty the dust compartment with your free hand.

- 4** Clean the filter and the filter holder. (Fig. 14)

*Note: Remove the filter from the filter holder by turning it anticlockwise.*

*Note: Clean the filter with a brush or with a normal vacuum cleaner if it is very dirty.*

*Note: If necessary, you can rinse the filter in cold or lukewarm water.*

- 5** Fasten the filter in the filter holder by turning it clockwise and put the filter holder into the dust compartment. Make sure you insert the filter holder in the correct way. (Fig. 15)

Never use the vacuum cleaner if the filter is still wet.

## Replacement

- D** Replace the filter if it can no longer be cleaned properly (usually after having been cleaned about 50 times).

## 10 ENGLISH

- 1** Remove the filter holder from the dust compartment. (Fig. 16)
- 2** Remove the filter from the filter holder by turning it anticlockwise. (Fig. 17)
- 3** Remove the filter from the ring by gently turning it anticlockwise. (Fig. 18)
- 4** Attach a new filter to the filter ring by turning it clockwise. (Fig. 19)
- 5** Push the tip of the filter inwards. (Fig. 20)
- 6** Fasten the filter in the filter holder by turning it clockwise. Put the filter holder back into the dust compartment. (Fig. 21)

### Accessories

New filters are available under type no. FC8036. Contact your Philips dealer.

### Environment

- D** Do not throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment. (Fig. 22)

### Saving energy

If you are not going to use the appliance for a longer period of time, we advise you to remove the adapter from the wall socket to save energy.

### Disposal of batteries

NiCd/NiMH batteries can be harmful to the environment and may explode if exposed to high temperatures or fire.

Batteries contain substances that may pollute the environment. Always remove the batteries before discarding the appliance or handing it in at an official collection point. Dispose of the batteries at an official collection point for batteries.

### Only remove the batteries if they are completely empty.

Remove the batteries in the following way.

- 1** Let the appliance run until it stops, undo the screws and open the vacuum cleaner. (Fig. 23)
- 2** Cut the connecting wires one by one and remove the batteries. (Fig. 24)

## Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Troubleshooting

If the appliance does not work or does not work properly, first check the list below. If the problem is not mentioned in this list, the appliance probably has a defect. In that case we advise you to take the appliance to your dealer or to an authorised Philips service centre.

Problem	Cause	Solution
The appliance does not work.	The appliance has not been charged.	Charge the appliance. When charging for the first time, let the appliance charge continuously for 16 hours. Always put the appliance back onto the charging unit after every use to recharge.
	The appliance has not been placed properly on the charging unit.	Make sure that the appliance is placed properly on the charging unit. The charging light will go on to indicate that the appliance is charging.

Problem	Cause	Solution
		Push the on/off slide backward to put it in the 'off' position. Make sure the slide is in the 'off' position during charging.
	The contact strips on the appliance and on the charging unit are dirty.	Wipe the dirt off the contact strips with a dry cloth.
	The adapter has not been inserted (properly) into the wall socket.	Insert the adapter into the wall socket (properly).
	If this problem is not caused by any of the factors mentioned above, please contact the Philips Customer Care Centre in your country.	
The appliance does not clean floors/ the suction power is low.	The dust compartment is full.	Empty the dust compartment (see chapter 'Cleaning').
	The batteries are not fully charged.	Charge the appliance (see chapter 'Preparing for use').
	The filter is dirty.	Clean the filter and the filter holder (see chapter 'Cleaning').

Problem	Cause	Solution
	The nozzle is clogged.	Remove the obstruction from the nozzle.
Dust escapes from the appliance.	The filter holder has not been placed properly in the dust compartment.	Reinsert the filter holder (see chapter 'Cleaning').
	The filter holder has not been placed in the dust compartment at all.	Place the filter holder in the dust compartment (see chapter 'Cleaning').
	The filter is not in the correct position.	Fasten the filter in the filter holder by turning it clockwise and put the filter holder into the dust compartment.
	The dust compartment is full.	Empty the dust compartment (see chapter 'Cleaning').
The appliance does not suck up liquid.	The dust compartment is full.	Empty the dust compartment (see chapter 'Cleaning').
Liquid leaks from the appliance.	The filter is wet.	The filter must be dry before you place it back into the appliance.
	The filter has not been installed.	Install the filter before switching the appliance on to suck up liquid.
	The filter holder is not in the correct position.	Place the filter holder in the correct position.

Problem	Cause	Solution
	The maximum amount of liquid has been exceeded.	Empty the dust compartment. Do not let the dust compartment fill up with liquid beyond the maximum indication line.
The surface is still very wet after vacuuming.	The squeegee has not been used.	Always use the squeegee when sucking up liquid.

## Общо описание (фиг. 1)

- A** Тесен накрайник
- B** Четка
- C** Гумен накрайник
- D** Държач на филтъра
- E** Филтър
- F** Филтърен фланец
- G** Място за прибиране на принадлежности
- H** Зарядно устройство
- I** Адаптер
- J** Отделение за прах
- K** Бутон за отваряне на отделението за прах
- L** Отвори за изходящ въздух
- M** Индикатор за зареждане (светодиод)
- N** Плъзгач включване/изключване
- O** Контактни пластини

## Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

- ▶ **Не използвайте уреда, ако има някаква повреда. Дайте го за ремонт в упълномощен сервизен център на Philips.**
- ▶ Преди да свържете уреда, проверете дали напрежението, посочено върху адаптера, отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- ▶ Адаптерът и зарядното устройство на този уред не могат да се сменят. Ако се повреди адаптерът или зарядното устройство, уредът трябва да се изхвърли.
- ▶ Не всмуквайте запалими вещества и разяждащи течности и не всмуквайте пепел, преди да е изстинала.
- ▶ Не потапяйте прахосмукачката и зарядното устройство във вода и не допускате попадане на вода в задвижващия блок и зарядното устройство.
- ▶ Изваждайте адаптера от мрежовия контакт, преди да почиствате зарядното устройство.

## 16 БЪЛГАРСКИ

- ▶ Зареждайте прахосмукачката само с влизашите в доставения комплект адаптер и зарядно устройство. По време на зареждането адаптерът е топъл на пипане. Това е нормално.
- ▶ Не дръжте уреда с насочено нагоре отделение за прах и не накланяйте уреда на една страна при засмукване на течности.
- ▶ Винаги изключвайте прахосмукачката след употреба.
- ▶ Дръжте уреда извън обсега на деца.
- ▶ Напрежението на контактните пластини в зарядното устройство е ниско (макс. 12 V) и затова не е опасно.
- ▶ Никога не закривайте отворите за изходящ въздух при работа на прахосмукачката.
- ▶ Изключвайте уреда при зареждане.
- ▶ Когато уредът е използван за всмукване на течности, изпразнете и изсушете отделението за прах, преди да приберете уреда в зарядното устройство.
- ▶ За да избегнете опасност от електрически удар, внимавайте при пробиване на дупки в стената за закачане на зарядното устройство, особено в близост до контакт.
- ▶ Ниво на шум:  $L_c = 80 \text{ dB [A]}$

### Подготовка за употреба

#### Монтиране на зарядното устройство

- 1** Можете да закрепите зарядното устройство на стената, както е показано на фигурата. (фиг. 2)  
Ако закрепвате зарядното устройство към стената, разстоянието между отворите за винтовете трябва да е 70 мм.
- 2** Можете също да поставите зарядното устройство върху хоризонтална повърхност (напр. маса или бюро). (фиг. 3)
- 3** Излишната дължина на шнура може да се навие около зарядното устройство. (фиг. 4)

#### Зареждане на уреда

Оставете уреда да се зарежда в продължение на поне 16 часа, преди да го използвате за пръв път.



**1** Включете адаптера в контакта.

**2** Поставете прахосмукачката в зарядното устройство. (фиг. 5)  
 D Индикаторът ще светне, за да покаже, че уредът се зарежда.  
 (фиг. 6)

*Забележка:Индикаторът ще свети, докато уредът е свързан към зарядното устройство и адаптерът е включен в мрежовия контакт.*

*Забележка:Индикаторът не дава никакви показания за нивото на зареждане на вградените батерии.*

## **Използване на уреда**

**1** Преместете плъзгача за включване напред, за да включите уреда. (фиг. 7)

**2** Преместете плъзгача за включване назад, за да изключите уреда.  
 (фиг. 8)

**3** Оставете адаптера в контакта и поставяйте прахосмукачката обратно върху зарядното устройство веднага след всяка употреба, дори батериите да са още почти напълно заредени.

## **Накрайник с четка, тесен накрайник и гумен накрайник**

Този уред се предлага с три допълнителни принадлежности:

- накрайник с четка, за почистване на деликатни повърхности;
- тесен накрайник за почистване на трудни за достигане места;
- гумен накрайник за засмукване на течности.

**1** Вземете от зарядното устройство накрайника, който искате да използвате.

**2** Закрепете накрайника към мундшука на уреда. (фиг. 9)

- D Когато всмуквате течности, дръжте уреда с накрайника надолу под ъгъл около 30°. Гуменият накрайник трябва да се допира до почистваната повърхност. Не накланяйте уреда на една страна.

Спрете засмукването на течност, когато нивото на течността в отделението за прах е достигнало ограничителната линия на индикатора.

- Д Не дръжте уреда с насочен надолу плъзгач вкл./изкл., когато отделението за прах е пълно с течност. (фиг. 10)
  - Д Изпразвайте отделението за прах след всяко използване на уреда за засмукване на течност.
- 3** Можете да съхранявате всички принадлежности, като ги слагате в местата за прибиране в зарядното устройство. (фиг. 11)

### Почистване

Винаги изваждайте адаптера от мрежовия контакт, преди да почиствате зарядното устройство.

След като сте използвали уреда за всмукване на течности, изпразнете и изсушете отделението за прах.

- 1** Почистете уреда с влажна кърпа.

#### Изпразване на отделението за прах

Погрижете се редовно да изпразвате отделението за прах и да почиствате филтрите.

- 1** Като държите уреда над кофа за смет, натиснете бутона за отваряне на отделението за прах. (фиг. 12)
- 2** Извадете филтърната фуния от отделението за прах. (фиг. 13)
- 3** Изпразнете отделението за прах със свободната си ръка.
- 4** Почистете филтъра и филтърната фуния. (фиг. 14)

*Забележка: Извадете филтъра от филтърната фуния със завъртане обратно на часовниковата стрелка.*

*Забележка: Почистете филтъра с четка или с обикновена прахосмукачка, ако е много мръсен.*

*Забележка: Ако е необходимо, можете да изплакнете филтъра със студена или хладка вода.*

- 5** Закрепете филтъра към филтърната фуния със завъртане по часовниковата стрелка и сложете филтърната фуния в отделението за прах. Проверете дали сте поставили правилно филтърната фуния. (фиг. 15)

Не използвайте прахосмукачката, ако филтърът е влажен.

## Смяна

- Подменете филтъра, ако вече не може да бъде почистен добре (обикновено след като е почистван около 50 пъти).
- 1** Извадете филтърната фуния от отделението за прах. (фиг. 16)
- 2** Извадете филтъра от филтърната фуния със завъртане обратно на часовниковата стрелка. (фиг. 17)
- 3** Свалете филтъра от фланеца с леко завъртане обратно на часовниковата стрелка. (фиг. 18)
- 4** Закрепете нов филтър към филтърния фланец със завъртане по часовниковата стрелка. (фиг. 19)
- 5** Натиснете върха на филтъра навътре. (фиг. 20)
- 6** Закрепете филтъра във филтърната фуния със завъртане по часовниковата стрелка. Върнете филтърната фуния на мястото ѝ в отделението за прах. (фиг. 21)

## Принадлежности

Новите филтри се предлагат под № на модела FC8036. Свържете се с търговец на уреди на Philips.

## Опазване на околната среда

- ▶ След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда. (фиг. 22)

### Икономия на енергия

Ако по-продължително време няма да използвате уреда, препоръчваме да извадите адаптера от контакта, за да пестите енергия.

### Изхвърляне на батериите

NiCd/NiMH батериите могат да бъдат опасни за околната среда и могат да се пръснат, ако се изхвърлят при високи температури или в огън.

Батериите съдържат вещества, които замърсяват околната среда. Винаги изваждайте батериите, преди да изхвърлите уреда или да го предадете в официален пункт за събиране. Изхвърляйте батериите в официален пункт за събиране на батерии.

### Изваждайте батериите само когато са напълно изтощени.

Изваждайте батериите по следния начин.

- 1 Оставете уреда да работи, докато не спре, разхлабете винтовете и отворете прахосмукачката. (фиг. 23)
- 2 Срежете един по един свързващите проводници и извадете батериите. (фиг. 24)

## Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес [www.philips.com](http://www.philips.com) или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди

на Philips или се свържете с Отдела за сервизно обслужване на битови уреди на Philips [Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV].

### Отстраняване на неизправности

Ако уредът изобщо не работи или не работи добре, проверете първо в долния списък. Ако проблемът не е споменат в този списък, уредът вероятно е дефектен. В такъв случай препоръчваме да го занесете на вашия търговец на уреди на Philips или в упълномощен от Philips сервиз.

Проблем	Причина	Решение
Уредът не работи.	Уредът не е зареден.	Заредете уреда. При първоначално зареждане оставете уреда да се зарежда в продължение на 16 часа. Поставете уреда обратно върху зарядното устройство след всяка употреба, за да се дозарежда.
	Уредът не е бил поставен добре върху зарядното устройство.	Погрижете се уредът да е поставен правилно върху зарядното устройство. Индикаторът ще светне, за да покаже, че уредът се зарежда.  Преместете плъзгача за включване назад, за да изключите уреда. По време на зареждане плъзгачът за включване трябва да е в положение "изключено".

Проблем	Причина	Решение
	Контактните пластини на уреда и на зарядното устройство са замърсени.	Почистете замърсяванията по контактните пластини със сухо парцалче.
	Щепселът не е пъхнат добре в контакта.	Включете (правилно) адаптера в контакта.
	Ако неизправността не се дължи на никоя от гореспоменатите причини, обърнете се към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна.	
Уредът не почиства подови повърхности / смукателната мощност е понижена.	Отделението за прах е препълнено.	Изпразнете отделението за прах (вж. раздел "Почистване").
	Акумулаторните батерии не са добре заредени.	Заредете уреда (вж. раздел "Подготовка за употреба").

Проблем	Причина	Решение
	Филтърът е замърсен.	Почистете филтъра и филтърната фуния (вж. раздел "Почистване").
	Накрайникът е задръстен.	Отстранете предметите, които блокират накрайника.
Уредът изпуска прах.	Филтърната фуния не е поставена добре в отделението за прах.	Поставете филтърната фуния повторно (вж. раздел "Почистване").
	Филтърната фуния изобщо не е поставена в отделението за прах.	Поставете филтърната фуния в отделението за прах (вж. раздел "Почистване").
	Филтърът не е в необходимото положение.	Закрепете филтъра във филтърната фуния със завъртане по часовниковата стрелка и поставете филтърната фуния в отделението за прах.
	Отделението за прах е препълнено.	Изпразнете отделението за прах (вж. раздел "Почистване").
Уредът не засмуква течности.	Отделението за прах е препълнено.	Изпразнете отделението за прах (вж. раздел "Почистване").
От уреда изтича течност.	Филтърът е мокър.	Филтърът трябва да е сух, преди да го поставите отново в уреда.

Проблем	Причина	Решение
	Филтърът не е поставен.	Поставете филтъра преди включване на уреда за засмукване на течност.
	Филтърната фуния не е в необходимото положение.	Поставете правилно филтърната фуния.
	Максимално допустимият обем на течността е надвишен.	Изпразнете отделението за прах. Не допускайте отделението за прах да се напълва с течност над ограничителната линия на индикатора.
Повърхностите са твърде влажни и след почистването.	Не сте използвали гумения накрайник.	За засмукване на течности винаги използвайте гумения накрайник.



## Všeobecný popis (Obr. 1)

- A** Nástavec pro štěrbinu
- B** Kartáč
- C** Stěrka
- D** Držák filtru
- E** Filtr
- F** Kroužek filtru
- G** Ukládací otvory pro příslušenství
- H** Nabíjecí jednotka
- I** Adaptér
- J** Prachová komora
- K** Tlačítko pro otevření prachové komory
- L** Výstupní otvory vzduchu
- M** Kontrolka nabíjení (LED)
- N** Posuvný spínač/vypínač
- O** Kontaktní body

## Důležité

Před použitím přístroje si přečtěte pečlivě tento návod a uschovejte ho pro případné pozdější nahlédnutí.

- **Nepoužívejte vysavač pokud zjistíte jakékoli jeho poškození. Do opravy ho svěřte autorizovanému servisu firmy Philips.**
- **Dříve než přístroj připojíte do sítě zkontrolujte, zda napětí na adaptérové zástrčce souhlasí s napětím ve vaší elektrické síti.**
- **Adaptér a nabíjecí jednotku tohoto přístroje nelze vyměnit. Pokud je adaptér nebo nabíjecí jednotka poškozena, musí se přístroj zlikvidovat.**
- **Nikdy nevysávejte hořlavé látky nebo žiraviny. Rovněž nevysávejte žhavý popel.**
- **Nikdy neponořujte vysavač ani nabíjecí jednotku do vody a zabraňte průniku vody do jednotky motoru a nabíjecí jednotky.**
- **Před čištěním nabíjecí jednotky vyjměte adaptér ze síťové zásuvky.**
- **Akumulátory vysavače nabíjejte vždy jen dodaným adaptérem s nabíjecí jednotkou. Adaptér se během nabíjení zahřívá, což je normální jev.**

- ▶ Nedržte přístroj prachovou komorou vzhůru a při vysávání kapalin nenahýbejte přístroj k jedné straně.
- ▶ Po použití vždy přístroj vypněte.
- ▶ Přístroj neoponechávejte v dosahu dětí.
- ▶ Napětí na kontaktních bodech nabíjecí jednotky je nízké (nejvýše 12 V) a není proto nebezpečné.
- ▶ Nikdy neblokuje výstupní otvory vzduchu během vysávání.
- ▶ Když akumulátor přístroje nabíjíte, nesmí být zapnutý.
- ▶ Po použití přístroje k vysávání kapalin vyprázdněte a vysušte prachovou komoru, než přístroj uložíte na nabíjecí jednotku.
- ▶ Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, buďte opatrní při vrtání děr do zdi pro upevnění nabíjecí jednotky, obzvláště v blízkosti síťové zásuvky.
- ▶ Hladina hluku:  $L_c = 80 \text{ dB [A]}$

## Příprava k použití

### Instalace nabíjecí jednotky

- 1** Nabíjecí jednotku můžete připevnit na zeď jak je znázorněno na obrázku. (Obr. 2)

Pokud připevníte nabíjecí jednotku na zeď, vzdálenost mezi dírami pro šrouby by měla být 70 mm.

- 2** Nabíjecí jednotku můžete rovněž umístit na vodorovný povrch (např. stůl). (Obr. 3)

- 3** Nadbytečný přívodní kabel můžete obtočit kolem nabíjecí jednotky. (Obr. 4)

### Nabíjení akumulátoru přístroje

Před prvním použitím nabíjejte přístroj po dobu alespoň 16 hodin.

- 1** Adaptér zapojte do síťové zásuvky.
- 2** Vložte vysavač do nabíjecí jednotky. (Obr. 5)
- ▶ Kontrolka indikuje nabíjení akumulátorů přístroje. (Obr. 6)

*Poznámka: Kontrolka bude svítit, dokud bude přístroj v nabíjecí jednotce a adaptér zapojen v síťové zásuvce.*

*Poznámka: Kontrolka nedává informaci o tom, jak dalece je vestavěný akumulátor nabitý.*

## Použití přístroje

- 1** Zapněte přístroj posunutím vypínače směrem dopředu. (Obr. 7)
- 2** Vypněte přístroj posunutím vypínače směrem dozadu. (Obr. 8)
- 3** Ponechte adaptér v síťové zásuvce a po použití vložte vysavač do nabíjecí jednotky, a to i když akumulátory jsou stále téměř plně nabité.

## Kartáč, nástavec pro štěrby a stěrka

Tento přístroj je dodáván se třemi kusy příslušenství:

- kartáčový nástavec pro čištění jemných povrchů;
- nástavec pro štěrby pro čištění těžko přístupných míst;
- stěrka pro vysávání kapalin.

- 1** Z nabíjecí jednotky vezměte příslušenství, které chcete použít.
- 2** Připevněte příslušenství k hubici přístroje. (Obr. 9)
  - ▶ Při vysávání kapalin držte přístroj hubicí dolů pod úhlem 30 °. Zajistěte, aby se stěrka dotýkala čištěného povrchu. Nenaohýbejte přístroj k jedné straně.

Pokud hladina tekutiny v prachové komoře dosáhne značky označující maximum, přestaňte kapalinu vysávat.

- ▶ Pokud je prachová komora naplněna kapalinou, nikdy nedržte přístroj posuvným spínačem/vypínačem dolů. (Obr. 10)
  - ▶ Po každém použití přístroje k vysávání kapalin vyprázdněte prachovou komoru.
- 3** Veškeré příslušenství může být uloženo v ukládacích otvorech na nabíjecí jednotce. (Obr. 11)

## Čištění

Před čištěním nabíjecí jednotky vždy nejprve vyjměte adaptér ze síťové zásuvky.

Při použití přístroje k vysávání kapalin vyprázdněte a vysušte prachovou komoru.

- 1 Přístroj očistěte vlhkým hadříkem.

### **Vyprazdňování prachové komory**

Pravidelně vyprazdňujte prachovou komoru a čistěte filtr:

- 1 Podržte přístroj nad odpadkovým košem a stiskněte tlačítko pro otevření prachové komory. (Obr. 12)
- 2 Vyměňte držák filtru z prachové komory. (Obr. 13)
- 3 Volnou rukou vyprázdněte prachovou komoru.
- 4 Vyčistěte filtr a držák filtru. (Obr. 14)

*Poznámka: Filtr sejměte z držáku filtru otočením proti směru pohybu hodinových ručiček.*

*Poznámka: Filtr vyčistěte kartáčkem a v případě silného znečištění normálním vysavačem.*

*Poznámka: V případě potřeby opláchněte filtr ve studené nebo vlažné vodě.*

- 5 Připevněte filtr do držáku filtru otočením ve směru pohybu hodinových ručiček a vložte držák filtru do prachové komory. Ujistěte se, že držák filtru je vložen správně. (Obr. 15)

Vysavač nikdy nepoužívejte, pokud je filtr vlhký.

### **Výměna dílů**

- ▶ Filtr vyměňte, pokud ho již nelze řádně vyčistit (ve většině případů po padesáti čistěních).
- 1 Vyměňte držák filtru z prachové komory. (Obr. 16)
  - 2 Filtr sejměte z držáku filtru otočením proti směru pohybu hodinových ručiček. (Obr. 17)
  - 3 Filtr sejměte z kroužku jemným otočením proti směru pohybu hodinových ručiček. (Obr. 18)

- 4** Připevněte nový filtr na kroužek filtru otočením ve směru pohybu hodinových ručiček. (Obr. 19)
- 5** Zatlačte špičku filtru dovnitř. (Obr. 20)
- 6** Připevněte filtr k držáku filtru otočením ve směru pohybu hodinových ručiček. Držák filtru vložte zpět do prachové komory. (Obr. 21)

## Příslušenství

Nové filtry jsou k dostání pod typovým označením FC8036. Obrat'te se na prodejce společnosti Philips.

## Ochrana životního prostředí

- D** Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Chráníte tím životní prostředí. (Obr. 22)

## Úspora energie

Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, doporučujeme vám vyjmout transformátorovou zástrčku ze zásuvky abyste ušetřili energii.

## Likvidace akumulátorů

Akumulátory typu NiCd nebo typu NiMH mohou při svém rozpadu poškodit životní prostředí. Nesmíte je též vystavit nadměrným teplotám nebo ohni, kdy mohou způsobit škodu vybuchnutím.

Baterie obsahují látky, které mohou být škodlivé pro životní prostředí. Před likvidací nebo odevzdáním přístroje na oficiálním sběrném místě baterie vždy vyjměte. Baterie odevzdejte na oficiálním sběrném místě pro baterie.

**Akumulátory z přístroje vyjměte, jen když jsou ve zcela vybitém stavu.**

Akumulátory vyjměte následujícím způsobem.

- 1** Nechte přístroj běžet tak dlouho, dokud se sám nezastaví. Uvolněte a odstraňte šrouby a vysavač otevřete. (Obr. 23)

**2** Postupně odpojte přívodní vodiče akumulátorů a akumulátory vyjměte. (Obr. 24)**Záruka a servis**

Pokud byste měli jakýkoliv problém nebo byste potřebovali nějakou informaci, navštivte webovou stránku **www.philips.com**, nebo kontaktujte středisko péče o zákazníky firmy Philips ve vaší zemi (telefonní číslo najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud ve vaší zemi není středisko péče o zákazníky, obraťte se na místního prodejce výrobků Philips nebo oddělení Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

**Řešení problémů**

Pokud přístroj nefunguje nebo nepracuje správně, zkontrolujte nejprve níže uvedený seznam. Pokud problém není v seznamu uveden, bude přístroj pravděpodobně poškozen. V takovém případě odnesete přístroj k vašemu prodejci nebo do autorizovaného servisu Philips.

Problém	Příčina	Řešení
Přístroj nefunguje.	Přístroj se nenabil.	Nabijte přístroj. Pokud nabíjíte přístroj poprvé, nechte jej nabíjet nepřetržitě po dobu 16 hodin. Po každém použití dejte přístroj zpět na nabíjecí jednotku, aby se mohl dobít.
	Přístroj nebyl řádně umístěn na nabíjecí jednotce.	Zajistěte, aby byl přístroj řádně umístěn na nabíjecí jednotce. Rozsvítí se kontrolka nabíjení na znamení, že se přístroj nabíjí.
		Posuňte spínač/vypínač dozadu do polohy vypnuto. Zajistěte, aby v této pozici zůstal během nabíjení.

Problém	Příčina	Řešení
	Kontaktní body na přístroji a na nabíjecí jednotce jsou zašpiněné.	Očistěte kontaktní body suchým hadříkem.
	Adaptér nebyl (řádně) zasunut do síťové zásuvky.	Adaptér (řádně) zapojte do síťové zásuvky.
	Pokud problém není způsoben žádným z výše uvedených faktorů, obraťte se na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi.	
Přístroj nečistí podlahy/sací výkon je nízký.	Prachová komora je plná.	Vyprázdněte prachovou komoru (viz kapitola „Čištění“).
	Akumulátory nejsou plně nabité.	Přístroj nabijte. (viz kapitola „Příprava k použití“).
	Filtr je špinavý.	Filtr a držák filtru vyčistěte. (viz kapitola „Čištění“).
	Hubice je ucpaná.	Odstraňte z hubice překážku.
Z přístroje uniká prach.	Držák filtru není řádně umístěn v prachové komoře.	Znovu vložte držák filtru do prachové komory (viz kapitola „Čištění“).

Problém	Příčina	Řešení
	Držák filtru není umístěn v prachové komoře vůbec.	Umístěte držák filtru do prachové komory (viz kapitola „Čištění“).
	Filtr není ve správné poloze.	Připevněte filtr k držáku filtru otočením ve směru pohybu hodinových ručiček a vložte držák filtru zpět do prachové komory.
	Prachová komora je plná.	Vyprázdněte prachovou komoru (viz kapitola „Čištění“).
Přístroj nevysává kapaliny.	Prachová komora je plná.	Vyprázdněte prachovou komoru (viz kapitola „Čištění“).
Z přístroje uniká kapalina.	Filtr je mokrý.	Před umístěním filtru zpět do přístroje musí být filtr suchý.
	Nebyl zaveden filtr.	Než zapnete přístroj k vysávání kapalin, zaveďte filtr.
	Držák filtru není ve správné poloze.	Umístěte držák filtru do správné pozice.
	Bylo překročeno maximální množství kapaliny.	Vyprázdněte prachovou komoru. Nedopustěte, aby se prachová komora naplnila tekutinou nad značku maxima.
Povrch je po vysávání stále mokrý.	Nebyla použita stěrka.	Při vysávání kapalin vždy používejte stěrku.



## Üldine kirjeldus (Jn 1)

- A** Praootsik
- B** Hariotsik
- C** Kaabits
- D** Filtrihoidja
- E** Filter
- F** Filtrirõngas
- G** Tarvikute hoidik
- H** Laadija
- I** Adapter
- J** Tolmukamber
- K** Tolmukambri vabastusnupp
- L** Õhu väljalaskeavad
- M** Laadimistuli (valgusdiodid)
- N** Sisse/välja liuglüüti
- O** Kontaktid

## Tähelepanu!

Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke alles edaspidiseks.

- Ärge kasutage mingil juhul rikkis seadet. Viige seade parandamisele Philipsi volitatud hoolduskeskusesse.
- Enne seadme sisselülitamist kontrollige, kas adapterile märgitud pinge vastab vooluvõrgu pingele.
- Adapterit ega laadijat ei ole võimalik vahetada. Kui adapter või laadija on vigastatud, tuleb seade kasutusest kõrvaldada.
- Ärge kunagi imege tuleohtlikke või söövitavaid vedelikke ega kuuma tuhka.
- Ärge kastke kunagi tolmuimejat ega laadijat vette, hoidke mootor ja laadija veest eemal.
- Eemaldage adapter seina pistikupesast enne kui asute laadijat puhastama.
- Tolmuimejat võib laadida ainult kaasasoleva adapteri ja laadijaga. Laadimise käigus võib adapter soojeneda. See on normaalne nähtus.

- ▶ Vedelikku imedes ei tohi seadet hoida nii, et tolmukamber jääb ülespoole, samas ei tohi tolmuimejat ka kallutada.
- ▶ Lülitage tolmuimeja pärast kasutamist alati välja.
- ▶ Hoidke seade laste käeulatuses eemal.
- ▶ Pinge laadija kontaktidel on madal (kuni 12 volti) ning seetõttu ohutu.
- ▶ Tolmuimemise ajal ei tohi õhu väljalaskeavasid kinni katta.
- ▶ Lülitage seade laadimise ajaks välja.
- ▶ Kui seadet on kasutatud vedeliku imemiseks, tühjendage ja kuivatage tolmukamber, enne kui seadme laadijale panete.
- ▶ Vältige elektrilööki ja olge ettevaatlik laadija jaoks seina sisse aukude puurides, eriti pistikupesa läheduses.
- ▶ Müratase: Lc = 80 dB [A]

## Ettevalmistus kasutamiseks

### Laadija paigaldamine

- 1** Võite laadija paigaldada seinale, nagu näidatud joonisel. (Jn 2)  
Kui paigaldate laadija seinale, peab kruvidevaheline kaugus olema 70 mm.
- 2** Laadija võib ka horisontaalasendis olla (nt lauale asetatud). (Jn 3)
- 3** Ülejääva toitekaabli võib ümber laadija kerida. (Jn 4)

### Seadme laadimine

Enne esimest kasutamist laadige seadet vähemalt 16 tundi.

- 1** Sisestage adapter seina pistikupessa.
- 2** Asetage tolmuimeja laadijale. (Jn 5)
- ▶ Laadimise märgutuli süttib ja näitab, et seadet laetakse. (Jn 6)

*Märkus: Laadimise märgutuli põleb seni, kuni seade on ühendatud laadijaga ja adapter on seina pistikupesas.*

*Märkus: Laadimise märgutuli ei näita, missugune on laetustase tolmuimeja akudes.*

## Seadme kasutamine

- 1 Lükake sisse/välja liuglüliti ettepoole, et seade sisse lülitada. (Jn 7)
- 2 Lükake sisse/välja liuglüliti ettepoole, et seade sisse lülitada. (Jn 8)
- 3 Jätke adapter seina pistikupesasse ja pange tolmuimeja alati pärast kasutamist kohe tagasi laadijale, olgugi, et akud ei ole veel tühjaks saanud.

## Hari-, praootsik ja kaabits

Seadmel on kaasas kolm tarvikut:

- hariotsik ettevaatlikuks puhastamiseks;
- praootsik raskesti ligipääsetavate kohtade puhastamiseks;
- kaabits vedelike imemiseks.

1 Võtke tarvikud, mida soovite kasutada, laadijalt.

2 Paigaldage tarvikud seadme otsikule. (Jn 9)

- ▶ Kui te imete vedelikke, hoidke seadme otsik suunaga allapoole 30 ° nurgaga. Kaabits peab olema vastu puhastatavat pinda. Ärge kallutage seadet ühele küljele.

Lõpetage vedeliku imemine, kui vedeliku tase tolmu kambris jõuab maksimumtaseme jooneni.

- ▶ Ärge kunagi hoidke seadet nii, et liuglüliti jääb allapoole, kui tolmu kambris on vedelikku. (Jn 10)
- ▶ Iga kord, kui olete seadet kasutanud vedeliku imemiseks, tühjendage tolmu kamber.

3 Võite kõiki tarvikuid hoida laadijas asuvas hoidikus. (Jn 11)

## Puhastamine

Eemaldage alati adapter seina pistikupesast enne kui asute laadijat puhastama.

Kui olete seadet kasutanud vedeliku imemiseks, tühjendage ja kuivatage tolmu kamber.

1 Puhastage seadet niiske lapiga.

## Tolmukambri tühjendamine.

Tühjendage tolmuambrit ja puhastage filtrit korrapäraselt.

- 1** Hoidke seadet prügikasti kohal ja vajutage tolmuambri vabastusnuppu. (Jn 12)
- 2** Eemaldage filtrihoidik tolmuambrist. (Jn 13)
- 3** Tühjendage vaba käega tolmuambri.
- 4** Puhastage filter ja filtrihoidik. (Jn 14)

*Märkus: Eemaldage filter filtrihoidikust vastupäeva keerates.*

*Märkus: Puhastage filtrit harja või tavalise tolmuimejaga, kui filter on väga must.*

*Märkus: Vajaduse korral loputage filtrit külma või leige veega.*

- 5** Paigaldage filter filtrihoidikusse seda päripäeva keerates ning pange filtrihoidik tolmuambri. Kontrollige, et filtrihoidik oleks paigaldatud õigesti. (Jn 15)

Ärge kunagi kasutage tolmuimejat, kui filter on veel märg.

## Osade vahetus

- ▶ Vahetage filter, kui seda ei ole enam võimalik korralikult puhastada (tavaliselt pärast 50-kordset puhastamist).
- 1** Eemaldage filtrihoidik tolmuambrist. (Jn 16)
  - 2** Eemaldage filter filtrihoidikust vastupäeva keerates. (Jn 17)
  - 3** Eemaldage filter rõnga küljest seda ettevaatlikult vastupäeva keerates. (Jn 18)
  - 4** Ühendage uus filter rõnga külge päripäeva keerates. (Jn 19)
  - 5** Tõugake filtri ots sissepoole. (Jn 20)
  - 6** Paigaldage filter hoidikusse seda päripäeva keerates. Pange filtrihoidik tagasi tolmuambri. (Jn 21)

## Tarvikud

Uued filtrid on saadaval tootenumbri FC8036. Pöörduge Philips toodete müüja poole.

## Keskkonnakaitse

- ▶ Kasutuskõlbamatut seadet ei tohi olmeprügi hulka visata. Seade tuleb ametlikku kogumispunkti viia. See on vajalik keskkonna säästmiseks. (Jn 22)

### Energia säästmine

Kui te seadet pikemat aega ei kasuta, soovime elektrisäästmise eesmärgil adapter seina pistikupesast eemaldada.

### Akude eemaldamine

NiCd-/NiMH-akud võivad keskkonda kahjustada ning kõrgel temperatuuril või tules plahvatada.

Akudes on keskkonnaohtlikke aineid. Enne seadme utiliseerimist või kogumispunkti viimist tuleb akud sellest kindlasti eemaldada. Akud tuleb viia vastavasse ametlikku kogumispunkti.

**Aku eemaldamisel peab see täiesti tühi (laadimata) olema.**

Eemaldage akud järgmisel moel:

- 1 Laske seadmel töötada, kuni see seiskub, keerake kruvid lahti ning avage tolmuimeja. (Jn 23)
- 2 Lõigake juhtmed ükshaaval läbi ja eemaldage aku. (Jn 24)

## Garantii ja hooldus

Infopäringud ja küsimused on võimalik esitada Philipsi veebisaidi [www.philips.com](http://www.philips.com) kaudu või kohalikku Philipsi hoolduskeskustesse pöördudes (telefoninumbri leiate garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole hoolduskeskust, pöörduge Philips toodete kohaliku müüja poole või võtke ühendus Philipsi kodumasinat teeninduskeskusega.

## Veaotsing

Kui seade ei tööta korralikult, proovige häireid kõrvaldada vastavalt allolevale juhendile. Kui häiret ei õnnestu kõrvaldada, on seade tõenäoliselt rikkis. Soovitame pöörduda toodetemüüja või Philipsi hooldakeskuse poole.

Häire	Põhjus	Kõrvaldamine
Seade ei tööta.	Seade on laadimata.	Laadige seade. Esmakordne laadimine peab kestma vähemalt 16 tundi. Pärast kasutamist pange tolmuimeja alati vooluvõrguga ühendatud laadijale tagasi.
	Seade ei ole korralikult laadija peale asetatud.	Tolmuimeja tuleb alati korralikult laadijale panna. Laadimist näitav tuli peab süttima.
		Lükake liuglülitit tahapoole, väljas-asendisse. Liuglülitit peab laadimise ajal väljalülitatud (off) asendis olema.
	Seadme ja laadija ühendusklemmid on määrduanud.	Puhastage klemmid kuiva lapiga.
	Pistik ei ole korralikult pistikupessa ühendatud.	Sisestage adapter seina pistikupessa.

Häire	Põhjus	Kõrvaldamine
	Kui probleem ei ole põhjustanud loetletud tegurid, võtke ühendus Philipsi kohaliku teeninduskeskusega.	
Tolmuimeja ei tee põrandat puhtaks, imemisvõimsus on vähenenud.	Tolmukamber on täis.	Tühjendage tolmuikamber (vt "Puhastamine").
	Seadme aku on laadimata.	Laadige seade (vt "Ettevalmistus kasutamiseks").
	Filter on must.	Puhastage filter ja filtrihoidik (vt "Puhastamine").
	Otsak on umbes.	Eemaldage imemisotsaku ummistus.
Tolm pääseb seadmest välja.	Filtrihoidik ei ole korralikult tolmuikambrisse paigaldatud.	Asetage filtrihoidik õigesti kohale (vt "Puhastamine").
	Filtrihoidik ei ole tolmuikambris.	Asetage filtrihoidik tolmuikambrisse (vt "Puhastamine").
	Filter ei ole ettenähtud asendis.	Paigaldage filter hoidikusse seda päripäeva keerates. Pange filtrihoidik tagasi tolmuikambrisse.

Häire	Põhjus	Kõrvaldamine
	Tolmukamber on täis.	Tühjendage tolmu­kamber (vt "Puhastamine").
Seade ei ime vedelikku.	Tolmukamber on täis.	Tühjendage tolmu­kamber (vt "Puhastamine").
Vedelik lekib seadmest välja.	Filter on märg.	Filter peab enne seadmesse paigaldamist kuiv olema.
	Filter on paigaldamata.	Paigaldage filter, enne kui hakkate tolmuimejaga vedeliku imema.
	Filter ei ole ettenähtud asendis.	Asetage filtri­hoidik nõuetekohaselt seadmesse.
	Seade on vedelikku täis.	Tühjendage tolmu­kamber. Vedelikutase ei tohi maksimumtaseme joont ületada.
Koristatud pind on pärast imemist üsna märg.	Kaabitsat ei ole kasutatud.	Vedeliku imemisel kasutage alati kaabitsat.



## Opći opis (Sl. 1)

- A** Uski nastavak za proreze
- B** Četka
- C** Guma za upijanje tekućine
- D** Držač filtera
- E** Filter
- F** Prsten filtera
- G** Spremište za nastavke
- H** Jedinica za punjenje
- I** Adapter
- J** Spremište za prašinu
- K** Gumb za otvaranje spremišta za prašinu
- L** Otvori za zrak
- M** Kontrolna lampica (LED)
- N** Klizni gumb za uključivanje/isključivanje
- O** Kontakti

## Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i spremite ih za buduće potrebe.

- ▶ **Nemojte koristiti aparat koji ima bilo kakvo oštećenje. Odnosite ga na popravak u ovlaštenu Philips servis.**
- ▶ **Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na adapteru naponu lokalne mreže.**
- ▶ **Adapter i jedinica za punjenje aparata se ne mogu mijenjati. Ako se adapter ili jedinica za punjenje oštete, aparat se mora baciti.**
- ▶ **Nikada ne usisavajte zapaljive tvari ili tekućine koje izazivaju koroziju. Ne usisavajte pepeo dok se potpuno ne ohladi.**
- ▶ **Nikada ne uranjajte usisavač ili jedinicu za punjenje u vodu i pazite da voda ne uđe u motor ili jedinicu za punjenje.**
- ▶ **Prije čišćenja jedinice za punjenje izvadite adapter iz zidne utičnice.**
- ▶ **Usisavač puniti samo pomoću jedinice za punjenje i adaptera isporučениh s aparatom. Tijekom punjenja adapter je topao, što je potpuno normalno.**

- ▶ Aparat nemojte držati sa spremištem za prašinu okrenutim prema gore i nemojte ga nagingjati u stranu prilikom usisavanja tekućine.
- ▶ Uvijek isključite usisavač nakon uporabe.
- ▶ Aparat držite izvan dohvata djece.
- ▶ Napon na kontaktima jedinice za punjenje je nizak (maks. 12 volti) i stoga bezopasan.
- ▶ Tijekom usisavanja nemojte blokirati otvore za izlaz zraka na usisavaču.
- ▶ Aparat isključite prilikom ponovnog punjenja.
- ▶ Ako ste aparat koristili za usisavanje tekućine, obavezno ispraznite i osušite spremište za prašinu prije stavljanja aparata na jedinicu za punjenje.
- ▶ Kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara, budite pažljivi prilikom bušenja rupa za postavljanje jedinice za punjenje na zid, posebno u blizini zidnih utičnica.
- ▶ Razina buke:  $L_c = 80 \text{ dB [A]}$

### Priprema za uporabu

#### Montaža jedinice za punjenje

---

- 1** Jedinicu za punjenje možete postaviti na zid na način prikazan na slici. (Sl. 2)

Ako stavljate jedinicu na zid, razmak između rupa na zidu mora biti 70 mm.

- 2** Jedinicu za punjenje možete staviti i na vodoravnu podlogu (npr. stol). (Sl. 3)

- 3** Višak mrežnog kabela može se namotati oko jedinice za punjenje. (Sl. 4)

#### Punjenje aparata

---

Punite usisavač najmanje 16 sati prije prve uporabe.

- 1** Umetnite adapter u zidnu utičnicu.

- 2** Stavite usisavač na jedinicu za punjenje. (Sl. 5)

- ▶ Kontrolna lampica će se upaliti, što znači da se aparat puni. (Sl. 6)

*Napomena: Kontrolna lampica će ostati upaljena sve dok je aparat priključen na jedinicu za punjenje, a adapter u zidnoj utičnici.*

*Napomena: Kontrolna lampica ne daje nikakvu informaciju o razini napunjenosti ugrađenih baterija.*

## Korištenje aparata

- 1** Gurnite klizni gumb on/off (uključeno/isključeno) prema naprijed kako biste uključili aparat. (Sl. 7)
- 2** Gurnite klizni gumb on/off (uključeno/isključeno) prema natrag kako biste isključili aparat. (Sl. 8)
- 3** Ostavite adapter u zidnoj utičnici i uvijek odložite usisavač na jedinicu za punjenje odmah nakon korištenja, čak i ako su baterije gotovo pune.

## Četka, uski nastavak za proreze i guma za upijanje tekućine

Ovaj aparat se isporučuje s tri nastavka:

- četka za čišćenje osjetljivih površina;
- uski nastavak za proreze za čišćenje teško dostupnih mjesta;
- guma za upijanje tekućina.

**1** Uzmite željeni dodatak s jedinice za punjenje.

**2** Pričvrstite dodatak na otvor aparata. (Sl. 9)

- ▶ Prilikom usisavanja tekućine držite aparat tako da je usisni otvor usmjeren prema dolje pod kutom od 30 °. Provjerite dodiruje li guma za upijanje tekućine površinu koju čistite. Aparat ne nagnjite u stranu.

Prestanite usisavati tekućinu kad razina tekućine u spremištu dosegne liniju koja označava maksimalnu razinu.

- ▶ Aparat nemojte nikad držati s klizačem za uključivanje/isključivanje usmjerenim prema dolje kada je spremište za prašinu napunjeno vodom. (Sl. 10)
- ▶ Nakon svakog usisavanja tekućine ispraznite spremište za prašinu.

- 3** Sve nastavke možete spremi u utore na jedinici za punjenje. (Sl. 11)

## Čišćenje

Prije čišćenja jedinice za punjenje izvadite adapter iz zidne utičnice.

Kada koristite aparat za usisavanje tekućina, ispraznite i osušite spremište za prašinu.

- 1** Čistite aparat vlažnom krpom.

### **Pražnjenje spremišta za prašinu**

Obavezno redovito praznite spremište za prašinu i čistite filter:

- 1** Držite aparat iznad kante za otpatke i pritisnite gumb za otpuštanje spremišta za prašinu. (Sl. 12)
- 2** Odvojite držač filtera od spremišta za prašinu. (Sl. 13)
- 3** Slobodnom rukom ispraznite spremište za prašinu.
- 4** Očistite filter i držač filtera. (Sl. 14)

*Napomena: Skinite filter s držača okrećući ga u smjeru obrnutom od kazaljke na satu.*

*Napomena: Očistite filter četkicom ili uobičajenim usisivačem ako je jako zaprljan.*

*Napomena: Ako je potrebno, možete filter isprati hladnom ili mlakom vodom.*

- 5** Pričvrstite filter u držač okrećući ga u smjeru kazaljke na satu i stavite držač u spremište za prašinu. Provjerite jeste li filter postavili ispravno. (Sl. 15)

Nikad ne koristite usisavač ako je filter još mokar.

## Zamjena dijelova

- D** Filter zamijenite ako ga više ne možete očistiti (obično nakon 50 čišćenja).

- 1** Odvojite držač filtera od spremišta za prašinu. (Sl. 16)
- 2** Skinite filter s držača okrećući ga u smjeru obrnutom od kazaljke na satu. (Sl. 17)
- 3** Skinite filter s prstena pažljivo ga okrećući u smjeru obrnutom od kazaljke na satu. (Sl. 18)
- 4** Pričvrstite novi filter na prsten okrećući ga u smjeru kazaljke na satu. (Sl. 19)
- 5** Gurnite vrh filtera prema unutra. (Sl. 20)
- 6** Pričvrstite filter na držač filtera okrećući ga u smjeru kazaljke na satu. Vratite držač filtera u spremište za prašinu. (Sl. 21)

## Dodatni pribor

Novi filteri se mogu nabaviti pod šifrom FC8036. Obratite se prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

## Zaštita okoliša

- ▶ Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša. (Sl. 22)

## Ušteda energije

Ako aparat ne namjeravate koristiti duže vrijeme, savjetujemo vam da izvadite adapter iz zidne utičnice kako biste uštedjeli energiju.

## Odlaganje baterija

NiCd/NiMH baterije mogu biti opasne za okoliš i eksplodirati ako su izložene visokim temperaturama ili vatri.

Baterije sadrže tvari štetne za okoliš. Uvijek izvadite baterije prije odlaganja aparata u otpad ili službeno mjesto za sakupljanje otpada.

Baterije predajte na službenom mjestu za odlaganje baterija.

## Baterije izvadite samo ako su potpuno prazne.

Uklonite baterije na sljedeći način.

**1** Pustite aparat da radi dok se ne zaustavi, izvadite vijke i otvorite usisavač. (Sl. 23)

**2** Prerežite žice za spajanje jednu za drugom i izvadite baterije. (Sl. 24)

## Jamstvo i servis

Ako trebate informaciju ili imate problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips na [www.philips.com](http://www.philips.com) ili se obratite centru za korisnike tvrtke Philips u svojoj državi (telefonski broj ćete naći u međunarodnom jamstvenom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji centar za korisnike, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips ili servisnom odjelu Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Rješavanje problema

Ako aparat ne radi ili ne radi ispravno, prvo pogledajte popis u nastavku. Ako problem nije spomenut na popisu, aparat je vjerojatno неисправan. U tom slučaju aparat odnesite prodavaču ili u ovlaštenu Philips servisni centar.

Problem	Uzrok	Rješenje
Aparat ne radi.	Aparat nije napunjen.	Napunite aparat. Prilikom prvog punjenja neka se aparat puni neprekidno 16 sati. Nakon svake upotrebe uvijek vratite aparat na jedinicu za punjenje kako bi se napunio.
	Aparat nije ispravno postavljen na jedinicu za punjenje.	Provjerite je li aparat ispravno postavljen na jedinicu za punjenje. Kontrolna lampica će se upaliti kako bi se naznačilo da se aparat puni.

Problem	Uzrok	Rješenje
		<p>Klizni gumb za uključivanje/ isključivanje gurnite unatrag kako biste ga stavili u položaj 'off' (isključeno). Provjerite je li klizni gumb tijekom punjenja u položaju 'off' (isključeno).</p>
	<p>Kontakti na aparatu i jedinici za punjenje su prljavi.</p>	<p>Suhom krpom obrišite prljavštinu s kontakata.</p>
	<p>Adapter nije (ispravno) umetnut u zidnu utičnicu.</p>	<p>Umetnite adapter (ispravno) u zidnu utičnicu.</p>
	<p>Ako problem nije uzrokovan nijednim od gore navedenih faktora, obratite se Philips centru za korisničku podršku u svojoj državi.</p>	
<p>Aparat ne čisti podove/ moć usisavanja je slaba.</p>	<p>Spremište za prašinu je puno.</p>	<p>Ispraznite spremište za prašinu (vidi poglavlje 'Čišćenje').</p>
	<p>Baterije nisu potpuno napunjene.</p>	<p>Napunite aparat (vidi poglavlje 'Priprema za uporabu').</p>
	<p>Filter je prljav.</p>	<p>Očistite filter i držač filtera (vidi poglavlje 'Čišćenje').</p>

Problem	Uzrok	Rješenje
	Usisni otvor je začepljen.	Uklonite prepreku iz usisnog otvora.
Iz aparata izlazi prašina.	Držač filtera nije ispravno postavljen u spremište za prašinu.	Ponovno postavite držač filtera (vidi poglavlje 'Čišćenje').
	Držač filtera nije uopće postavljen u spremište za prašinu.	Postavite držač filtera u spremište za prašinu (vidi poglavlje 'Čišćenje').
	Filter nije u ispravnom položaju.	Pričvrstite filter u držač filtera okrećući ga u smjeru kazaljke na satu i stavite držač filtera u spremište za prašinu.
	Spremište za prašinu je puno.	Ispraznite spremište za prašinu (vidi poglavlje 'Čišćenje').
Aparat ne usisava tekućinu.	Spremište za prašinu je puno.	Ispraznite spremište za prašinu (vidi poglavlje 'Čišćenje').
Iz aparata curi tekućina.	Filter je mokar.	Prije vraćanja u aparat filter mora biti suh.
	Filter nije postavljen.	Prije uključivanja aparata za usisavanje tekućine postavite filter.
	Držač filtera nije u ispravnom položaju.	Postavite držač filtera u ispravan položaj.



Problem	Uzrok	Rješenje
	Tekućine ima više od maksimalne dopuštene količine.	Ispraznite spremište za prašinu. Spremište se ne smije napuniti tako da razina tekućine bude iznad linije koja označava maksimalnu razinu.
Površina je još uvijek iznimno mokra nakon usisavanja.	Nije korištena guma za upijanje.	Prilikom usisavanja tekućine uvijek koristite gumu za upijanje.

**Általános leírás (ábra 1)**

- A** Réstisztító szívófej
- B** Kefés szívófej
- C** Nedvességet felszívó fej
- D** Szűrőtartó
- E** Szűrő
- F** Szűrő gyűrű
- G** Tárolónyílások a tartozékokhoz
- H** Töltőegység
- I** Adapter
- J** Porkamra
- K** Porkamranyitó gomb
- L** Kimeneti levegő-nyílások
- M** Töltésjelző LED
- N** Be- és kikapcsoló
- O** Érintkezők

**Fontos!**

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

- ▶ **Ne használja a készüléket, ha az bármilyen módon megsérült.** Ebben az esetben hivatalos Philips szakszervizbe vigye el javíttatni.
- ▶ **A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a tápegységen feltüntetett feszültségérték megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.**
- ▶ **A készülék töltőegysége és adaptere nem cserélhető.** Ha az adapter vagy a töltőegység megsérül a készüléket ki kell dobni.
- ▶ **Gyúlékony anyag, maró hatású folyadék és ki nem hűlt hamu felszívása tilos!**
- ▶ **Ne merítse vízbe a porszívót, sem a töltőegységet, és ügyeljen, hogy ne kerüljön víz a motorba vagy a töltőegységbe.**
- ▶ **A töltőegység tisztítása előtt húzza ki a hálózati adaptert a fali konnektorból.**

- ▶ A porszívót kizárólag a hozzá mellékelt hálózati adapterrel és töltőegységgel töltsd fel. Töltés közben az adapter melegedhet. A jelenség normális.
- ▶ Ne tárolja a készüléket porkamrával fölfelé, és ne billentse oldalára a készüléket folyadék felporszívózáskor.
- ▶ Használat után mindig kapcsolja ki a porszívót.
- ▶ Tartsa a készüléket biztonságos távolságban gyermekektől.
- ▶ A töltőegység érintkezőin alacsony a feszültség (max. 12 Volt), ezért nem veszélyes.
- ▶ A kimeneti levegő-nyílásokat hagyja szabadon porszívózás közben.
- ▶ A készüléket újratöltéskor kapcsolja ki.
- ▶ Amennyiben a készüléket folyadék felszívására használta, a töltőegységre helyezés előtt ürítse ki és szárítsa meg a porkamrát.
- ▶ Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében, legyen óvatos a töltőegység falra rögzítéséhez szükséges lyukak fúrásakor, különösen fali konnektorok közelében.
- ▶ Zajszint:  $L_c = 80 \text{ dB [A]}$

## Előkészítés

### A töltőegység elhelyezése

- 1** Szerelheti a töltőegységet a falra az ábrának megfelelően. (ábra 2)  
Ha a töltőegységet a falra szereli, a furatok közötti távolság 70 mm legyen.
- 2** A töltőegység vízszintes helyre is helyezhető, pl. asztalra vagy polcra. (ábra 3)
- 3** A felesleges hálózati kábel a töltőegység köré felcsévévelhető. (ábra 4)

### A készülék töltése

A készüléket az első használat előtt legalább 16 óra hosszat kell tölteni.

- 1** Dugja az adaptert a fali konnektorba.
- 2** Helyezze a porszívót a töltőegységre. (ábra 5)
- ▶ A készülék töltését a töltésjelző LED világítása jelzi. (ábra 6)

*Megjegyzés: A töltésjelző LED addig világít, amíg a készülék a töltőegységhez és a hálózati adapter a fali konnektorhoz csatlakozik.*

*Megjegyzés: A töltésjelző LED nem tájékoztat a beépített akkumulátorok töltöttségi szintjéről.*

## A készülék használata

- 1** Kapcsolja be a készüléket a be-/kikapcsoló gomb előretolásával. (ábra 7)
- 2** Kapcsolja ki a készüléket a be-/kikapcsoló gomb hátratólásával. (ábra 8)
- 3** Hagyja az adaptert a fali konnektorban, és használat után mindig tegye vissza a porszívót a töltőegységre, még akkor is, ha az akkumulátor majdnem teljesen fel van töltve.

## Kefe, réstisztító szívófej és nedves szívófej

A készülék három tartozéka:

- kefék fej a finom felületek tisztításához;
- réstisztító szívófej a nehezen elérhető helyek tisztításához;
- nedves szívófej a folyadékok felszívásához.

- 1** Vegye ki a használni kívánt tartozékot a töltőegységéből.
- 2** Csatlakoztassa a tartozékot a készülék szívófejéhez. (ábra 9)
  - ▶ Folyadék felszívásakor tartsa a készüléket a portartállyal lefelé 30 fokos szögben °. Győződjön meg róla, hogy a nedves szívófej érinti a tisztítani kívánt felületet. Ne billentse oldalra a készüléket.

Hagyja abba a folyadék felszívását, ha a porkamrában a folyadék szintje eléri a maximum jelzést.

- ▶ Soha ne tartsa a készüléket úgy, hogy a be-/kikapcsoló gomb lefelé mutat, ha a porkamrában folyadék van. (ábra 10)
  - ▶ Ürítse ki a porkamrát minden alkalommal, ha a készüléket folyadék felszívására használta.
- 3** Minden tartozékot a töltőegységben kialakított nyílásokban tárolhat. (ábra 11)

## Tisztítás

A töltőegység tisztítása előtt mindig húzza ki a hálózati adaptert a fali konnektorból.

Ha a készüléket folyadék felszívására használta, ürítse ki és szárítsa meg a porkamrát.

- 1 A készüléket nedves ruhával tisztítsa.

### A porkamra kiürítése

Rendszeresen ürítse ki a porkamrát, és tisztítsa meg a szűrőt.

- 1 Tartsa a készüléket szemetes fölé, és nyomja meg a porkamra kioldó gombját. (ábra 12)
- 2 Vegye ki a szűrőtartót a porkamrából. (ábra 13)
- 3 Szabad kezével ürítse ki a porkamrát.
- 4 Tisztítsa meg a szűrőt és a szűrőtartót. (ábra 14)

*Megjegyzés: A szűrőt a szűrőtartóról annak óramutató járásával ellentétes irányba történő elfordításával veheti le.*

*Megjegyzés: A szűrőt kefével, vagy ha nagy mértékben szennyeződött, porszívóval is kitisztíthatja.*

*Megjegyzés: Ha szükséges, a szűrőt hideg vagy langyos vízben is tisztíthatja.*

- 5 Rögzítse a szűrőt a szűrőtartóba annak óramutató járásával megegyező irányba történő elfordításával, és tegye a szűrőtartót a porkamrába. Győződjön meg róla, hogy a szűrőtartót megfelelően helyezte be. (ábra 15)

Ne használja a porszívót, amíg a szűrő nedves.

## Csere

- 1 Ha a szűrőt már nem lehet tökéletesen kitisztítani, cserélje újra (általában kb. 50 tisztítás után).
- 1 Vegye ki a szűrőtartót a porkamrából. (ábra 16)

- 2** A szűrőt a szűrőtartóról annak óramutató járásával ellentétes irányba történő elfordításával veheti le. (ábra 17)
- 3** A szűrőt a gyűrűről annak óvatos, az óramutató járásával ellentétes irányba történő elfordításával veheti le. (ábra 18)
- 4** Helyezzen új szűrőt a szűrőgyűrűre annak óramutató járásával megegyező irányú elfordításával. (ábra 19)
- 5** Nyomja a szűrő széleit befelé. (ábra 20)
- 6** Rögzítse a szűrőt a szűrőtartóba annak óramutató járásával megegyező irányú elfordításával. Tegye vissza a szűrőtartót a porkamrába (ábra 21)

## Tartozékok

Az új szűrők FC8036 típuszámmal kaphatók. Forduljon a legközelebbi Philips márkakereskedőhöz.

## Környezetvédelem

- ▶ A leselejtezett készülék szelektív lakossági hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez. (ábra 22)

### Energiamegtakarítás

Ha sokáig nem szándékozik a készüléket használni, akkor az energiamegtakarítás érdekében ajánlatos a hálózati adaptert a fali konnektorból kihúzni.

### Az akkumulátorok kiselejtezése

A NiCd/NiMH akkumulátorok a környezetre ártalmasak, magas hőmérséklet vagy tűz hatására felrobbanhatnak.

Az akkumulátorok környezetszennyező anyagokat tartalmaznak. A készüléket hivatalos gyűjtőhelyen adja le, vagy leselejtezéskor távolítsa el az akkumulátorokat. Az akkumulátorokat hivatalos akkumulátor-gyűjtőhelyen adja le.

**Csak akkor vegye ki az akkumulátorokat, ha teljesen lemerültek.**

Az akkumulátorokat az alábbi módon vegye ki.

- 1** Hagyja addig működni a készüléket, míg leáll, csavarja ki a csavarokat, és nyissa fel a porszívó burkolatát. (ábra 23)
- 2** Vágja el egyenként a csatlakozó vezetékeket, és vegye ki az akkumulátort. (ábra 24)

## Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára ([www.philips.com](http://www.philips.com)), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez vagy a Philips háztartási kisgépek és szépségápolási termékek üzletágának vevőszolgálatához.

## Hibaelhárítás

Ha a készülék nem megfelelően vagy egyáltalán nem működik, először nézze át az alábbi hibalistát. Ha a hiba nem szerepel a listán, a készülék valószínűleg meghibásodott. Ez esetben forduljon a Philips szaküzletéhez vagy hivatalos Philips szakszervizhez.

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék nem működik.	A készülék nincs feltöltve.	Töltse fel a készüléket. Az első töltés alkalmával legalább 16 óra hosszát kell folyamatosan tölteni a készüléket. Használat után mindig helyezze vissza a készüléket a töltőegységre.
	A készülék nincs megfelelően a töltőegységre helyezve.	Győződjön meg róla, hogy a készüléket megfelelően helyezte a töltőegységre. A porszívó töltését a töltésjelző LED világitása jelzi.

Probléma	Ok	Megoldás
		Nyomja a be/ki kapcsolót hátra az „Off” (Ki) helyzetbe. Ügyeljen, hogy a kapcsoló a töltés során az „Off” (ki) helyzetben legyen.
	A készülék és a töltőegység érintkezői szennyezettek.	Távolítsa el a szennyeződést az érintkezőkről egy nedves ruha segítségével.
	Az adaptert nem (megfelelően) csatlakoztatta a fali aljzatba.	Csatlakoztassa (megfelelően) az adaptert a fali aljzatba.
	Amennyiben a problémát nem a fent említett tényezők okozzák, forduljon a Philips vevőszolgálatához.	
A készülék nem tisztítja meg a padlót / alacsony a szívóerő.	A porkamra tele van.	Ürítse ki a porkamrát (lásd a „Tisztítás” c. fejezetet).
	Az akkumulátorok nincsenek teljesen feltöltve.	Töltse fel a készüléket (lásd az „Előkészítés” című fejezetet).
	A szűrő szennyezett.	Tisztítsa meg a szűrőt és a szűrőtartót (lásd a „Tisztítás” c. fejezetet).



Probléma	Ok	Megoldás
	A szívócső eldugult.	Szüntesse meg az akadályt a szívócsőben.
A készülékből kijut a por.	A szűrőtartót nem megfelelően helyezte a porkamrába.	Helyezze be újra a szűrőtartót (lásd a „Tisztítás” c. fejezetet).
	A szűrőtartót nem helyezte a porkamrába.	Helyezze a szűrőtartót a porkamrába. (lásd a „Tisztítás” c. fejezetet).
	A szűrő helyzete nem megfelelő.	Rögzítse a szűrőt a szűrőtartóba annak óramutató járásával megegyező irányú elfordításával és tegye vissza a szűrőtartót a porkamrába
	A porkamra tele van.	Ürítse ki a porkamrát (lásd a „Tisztítás” c. fejezetet).
A készülék nem szívja fel a folyadékot.	A porkamra tele van.	Ürítse ki a porkamrát (lásd a „Tisztítás” c. fejezetet).
Folyadék szívárog a készülékből.	A szűrő nedves.	Szárántsa meg a szűrőt mielőtt visszahelyezi a készülékbe.
	Nem helyezte be a szűrőt.	Helyezze be a szűrőt, mielőtt a folyadék felszívásához bekapcsolná a készüléket.
	A szűrőtartó helyzete nem megfelelő.	Helyezze el megfelelően a szűrőtartót.

Probléma	Ok	Megoldás
	Túllépte a folyadék maximális mennyiségét.	Ürtse ki a porkamrát. Ne hagyja, hogy a porkamrában a folyadék szintje meghaladja a maximum jelzést.
A felület a porszívózás után nagyon nedves marad.	Nem használta a nedves szívófejet.	Mindig használja a nedves szívófejet, ha folyadékot szív fel.

## Жалпы сипаттама (Сурет 1)

- A** Жарықшақты аспап кішкене қондырғы
- B** Қылшақты аспап
- C** Резеңке швабра
- D** Фильтр ұстағышы
- E** Фильтр
- F** Фильтр сақинасы
- G** Қосымша бөлшектерді сақтайтын тесікшелер
- H** Зарядтау бөлігі
- I** Адаптор
- J** Шаң жинайтын орын
- K** Шаң жинағыш орнын ашатын түйме
- L** Жұмыс жасап болған ауаны шағаратын тесікшелер
- M** Зарядталып жатыр дегенді білдіретін жарық (LED)
- N** Қосу/өшіру ысырмасы
- O** Байланыс таспалары

## Маңызды

Құралды қолданар алдында, осы нұсқауды ықыласпен оқып шығыңыз, әрі болашақта қолдануға сақтап қойыңыз.

- D** Құрал зақымдалған болса, онымен қолданбаңыз. Ондай жағдайда құралды Philips әкімшілігі берген қызмет орталығына жөндеуге апарыңыз.
- D** Құралды қосар алдында, құралда көрсетілген вольтаж, жергілікті қамтамасыз етілетін вольтажбен сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- D** Осы құралдың адапторын және зарядтайтын бөлігін ауыстыруға болмайды. Егер адаптор немесе зарядтайтын бөлік зақымдалған болса, құралды тастау керек.
- D** Жануы жеңіл заттарды немесе коррозиялы сұйықтықтарды соруға болмайды, ал күлді сору үшін, оның суығанын күтіңіз.
- D** Шаң сорғышты немесе зарядтайтын бөлікті суға батыруға болмайды, және де мотор бөлігін немесе зарядтайтын бөлікті судан сақ ұстаңыз.

- ▶ Зарядтайтын бөлікті тазалар алдында, адапторды қабырғадағы розеткадан суырыңыз.
- ▶ Шаң сорғышты тек қана қосымша берілген адаптормен және зарядтайтын бөлікпен ғана зарядтау керек. Зарядталып жатқанда адаптор кішкене ысып кетеді. Ол әдеттегі нәрсе.
- ▶ Құралды шаң жинайтын орнын жоғары қаратып ұстауға және сұйықтықтарды сорып жатқанда құралды бір жағына қисайтуға болмайды.
- ▶ Құралды қолданып болғаннан соң, оны сөндіріңіз.
- ▶ Құралды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз
- ▶ Зарядтайтын бөліктегі байланыс таспаларының вольтажы төмен болғандықтан (ең көп дегенде 12 вольт), ол қауіпті емес.
- ▶ Шаңды сорып жатқанда, жұмыс жасап болған ауаны шығаратын тесікшелерді жаппаңыз.
- ▶ Құралды қайтадан зарядтағанда, оны сөндіріп қойыңыз.
- ▶ Құралды сұйықтықтарды соруға қолданғаннан соң, оны зарядтау бөлігіне сақтап қояр алдында, шаң жиналатын орнын босатып, кептіріп алыңыз.
- ▶ Қабырғаға орнататын ұстағышқа арналған тесікшелерді дрельмен жасап жатқанда, әсіресе ол қабырға розеткаларына жақын болса, электр сандырағынан абай болыңыз.
- ▶ Шу деңгейі:  $L_c = 80 \text{ dB [A]}$

## Қолдануға дайындық

### Зарядтайтын бөлікті орнату

- 1** Зарядайтын бөлікті суретте көрселгендей еіп қабырғаға қыстырыңыз. (Сурет 2)  
Егер сіз зарядайтын бөлікті қабырғаға қыстырған болсаңыз, бұрауыш тесікшелерінің арасындағы қашықтық 70 мм болуы тиіс.
- 2** Сонымен қатар, зарядайтын бөлікті көлбеу жерге қойсаңыз болады (мысалы, стөл немесе орындық). (Сурет 3)
- 3** Артық тоқ сымын зарядтайтын бөлікке орап қойсаңыз болады. (Сурет 4)

## Аккумулятор батареясын зарядтау

---

Құралды ең алғашқы рет қолданар алдында, оны 16 сағат бойы зарядтаңыз.

- 1** Адапторды қабырғадағы розеткаға қосыңыз.
- 2** Шаң сорғышты зарядтайтын бөлікке қойыңыз. (Сурет 5)
- ▶ Зарядтайтын жарығы, зарядталып жатқандығын көрсетіп жанып тұрады. (Сурет 6)

*Есте сақтаңыз: Зарядталып жатқандығын білдіретін жарық, құрал зарядтайтын бөлікке қосылып, адаптор қабырғадағы розеткаға қосылулы тұрған кезінде жанып тұрады.*

*Есте сақтаңыз: Зарядталып жатқандығын білдіретін жарық, ішіне енгізілген батареясының зарядталған деңгейі жөнінде ақпаратты бермейді.*

### Құралды қолдану

- 1** Құралды қосу үшін қосу/өшіру сырғымасын алға қарай итеріңіз. (Сурет 7)
- 2** Құралды сөндіру үшін қосу/өшіру сырғымасын артқа қарай итеріңіз. (Сурет 8)
- 3** Адапторды әрдайым қабырғадағы розеткада қалдырыңыз, және шаң сорғышты қолданып болғаннан соң, тіпті ол толығымен зарядталған болса да, әрдайым зарядтайтын негізге қойып отырыңыз.

### Қылшық, жарықшақты аспаптар және резеңке швабра

---

Бұл құрал үш қосымша аспаппен қамтамасыз етілген:

- Сезімтал беттерді тазалауға арналған қылшақты аспап;
- Қол жетуге қиын жерлерді тазалауға арналған жарықшақты аспап;
- Сұйықтықтарды сорып алатын резеңке швабра.

- 1** Қолданғыңыз келіп тұрған қосымша бөлшекті зарядтау бөлігінен алыңыз.

- 2 Қосымша бөлшекті құралдың саптамасына орнатыңыз. (Сурет 9)
- Д Сұйықтықтарды сорып алып жатқанда, құралдың саптамасын төмен қаратып, оны  $30^\circ$  бұрышында ұстаңыз. Резеңке швабра тазалағалы жатқан бетке тиіп тұруы тиіс. Құралды бір жағына қисайтпаңыз.

Шаң жинайтын орындағы сұйықтық деңгейі maximum деңгей көрсеткішіне жеткен кезде, сұйықтықты соруды тоқтатыңыз.

- Д Шаң жинайтын орын сұйықтықпен толып тұрғанда, құралдың қосу/өшіру сырғымасын төмен қаратып ұстауға болмайды. (Сурет 10)
  - Д Құралды сұйықтықты сору үшін қолданған сайын, оның шаң жинағыш орнын босатып тұрыңыз.
- 3 Барлық қосымша бөлшек ретінде берілген аспаптарды, зарядтау бөлігіндегі сақтауға арналған орында ұстасаңыз болады. (Сурет 11)

### Тазалау

Зарядтайтын бөлікті тазалар алдында, адапторды әрқашан қабырғадағы розеткадан суырыңыз.

Құралды сұйықтықты сору мақсатымен қолданған болсаңыз, оның шаң жинағыш орнын босатып, кептіріп алыңыз.

- 1 Құралды дымқыл шүберекпен тазалаңыз.

### Шаң жинайтын жерді босату

Шаң жинайтын жер мен фильтрдерді әрдайым тазалап тұрғаныңыз жөн.

- 1 Құралды қоқыс шелек үстінен ұстап тұрып, шаң жинайтын жерді ашатын түймені басыңыз. (Сурет 12)
- 2 Шаң жинайтын жерден фильтрді алыңыз. (Сурет 13)
- 3 Бос қолыңызбен шаң жинайтын жерді босатыңыз.

**4** Фильтірді және фильтр ұстағышты тазалаңыз. (Сурет 14)

*Есте сақтаңыз: Фильтіргі ұстағышынан ұстап, сағат бағытына қарсы бұрау арқылы алып тастаңыз.*

*Есте сақтаңыз: Егер фильтр тым кір болса, онда оны қылшақпен немесе әдеттегі шаң сорғышпен тазаласаңыз болады.*

*Есте сақтаңыз: Егер қажеттілік болса, фильтрлергі салқын немесе жылы сумен тазаласаңыз да болады.*

**5** Фильтірді қайтадан фильтр ұстағышына сағат бағытына қарай бұрау арқылы орнатып, фильтр ұстағышын қайтадан шаң жинайтын орынға қойыңыз. Фильтір ұстағышын дұрыс жолмен салып жатқандығыңызға көңіл бөліңіз. (Сурет 15)

Егер фильтр әлі де су болса, шаң сорғышты қолдануға болмайды.

## Алмастыру

**D** Егер ішкі фильтр жақсылап тазаланбаса, онда оны ауыстыру керек (әдетте 50 рет тазалап болғаннан соң).

**1** Фильтір бөлігін шаң жинайтын орыннан алыңыз. (Сурет 16)**2** Фильтірді ұстағышын ұстап, сағат бағытына қарсы бұрау арқылы алыңыз. (Сурет 17)**3** Фильтірді сақинасын ұстап, сағат бағытына қарсы жәймен бұрау арқылы алыңыз. (Сурет 18)**4** Фильтір сақинасына жаңа фильтрді сағат бағытында бұрау арқылы қойыңыз. (Сурет 19)**5** Фильтір ұшын ішіне қарай итеріңіз. (Сурет 20)**6** Фильтірді, оның ұстағышына сағат бағытында бұрау арқылы бекітіңіз. Фильтір ұстағышын қайтадан шаң жинайтын орынға орнатыңыз. (Сурет 21)

## Құрал-саймандар

Ішкі фильтрлер түрінің нөмірі FC8036 бойынша қамтамасыз етіледі. Philips дилерімен байланысыңыз.

## Қоршаған айнала

- Д Құралды өз қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оның орнына бұл құралды арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. Сонда сіз қоршаған айналаны сақтауға себіңізді тигізесіз. (Сурет 22)

## Қуатты үнемдеу

Егер сіз құралды ұзақ уақыт бойы қолданбайтын болсаңыз, онда қуатты үнемдеу үшін, адапторды қабырғадағы розеткадан суырыңыз деп кеңес береміз.

## Батареяларды алып тастау

NiCd/NiMH батареялары қоршаған айналаға зақым келтіруі мүмкін және жоғары температураға немесе отқа тисе, жарылуы мүмкін. Батареяларда қоршаған айналаға зақым келтіретін заттар бар. Құралды үй қоқыстарымен бірге тастар немесе арнайы ресми жинайтын орынға тапсырар алдында, батареяларды алып тастаңыз. Батареяларды арнайы ресми жинайтын орынға тапсырыңыз.

## Батареларды тек олар толығымен таусылғанда ғана алыңыз.

Батареларды мына жолмен алып тастаңыз.

- 1** Құралды тоқтағанша жұмыс жасатыңыз, бұрандамаларды бұрап шығарыңыз. Шаң сорғышты ашыңыз. (Сурет 23)
- 2** Байланыс сымдарын бір бірлеп кесіп, батареяны алып тастаңыз. (Сурет 24)

## Кепілдік және қызмет

Егер сізге ақпарат керек болса, немесе сізде бірде бір мәселе болса, Philips'тің интернет бетіндегі [www.philips.com](http://www.philips.com) веб-сайтына келіңіз, немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон



шалсаңыз болады (оның нөмірерін дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің еліңізде Тұтынушылар Қамқорлық Орталығы жоқ болған жағдайда өзіңіздің жергілікті Philips дилеріне арызданыңыз немесе Philips'тің Үйге арналған құралдар қызмет департаменті және Жеке Қамқор BV бөліміне арзызданыңыз.

### **Ақаулықтарды табу**

Егер құрал жұмыс жасамаса, немесе дұрыс жұмыс жасамаса, төменде көрсетілген тізімді қараңыз. Егер сіздің мәселеніз ол тізімде болмаса, онда құралдың бір ақауы бар болуы мүмкін. Онда біз сізге Philips дилеріне немесе Philips әкімшілігі берген қызмет орталығына барыңыз деп кеңес береміз.

<b>Келелі мәселе</b>	<b>Себеп</b>	<b>Шешім</b>
Құрал жұмыс жасамайды.	Құрал зарядталмаған болар.	Құралды зарядтаңыз. Құралды алғашқы рет зарядтап жатқанда, оны үздіксіз 16 сағат бойы зарядтаңыз. Әр бір қолданған сайын, құралды қайта зарядтау мақсатымен, оны әрдайым зарядтау бөлігіне қойып отырыңыз.
	Құрал зарядтау бөлігіне дұрыс қойылмаған болар.	Құралды зарядтау бөлігіне дұрыстап қойғандығыңызды тексеріңіз. Зарядталып жатыр дегенді білдіретін жарық, оның зарядталып жатқандығын көрсетіп, жанады.
		Қосу/өшіру сырғымасын артқа қарай итеріп, 'off' бағдарламасына қойыңыз. Зарядталып жатқанда қосу/өшіру сырғымасы міндетті түрде 'off' бағдарламасында тұруы тиіс.

Келелі мәселе	Себеп	Шешім
	Құралдағы және зарядтау бөлігіндегі байланыс таспалары тым кірлеп кеткен.	Байланыс таспаларындағы шаңды құрғақ шүберекпен сүртіңіз.
	Адаптор қабырғадағы розеткаға (дұрыстап) енгізілмеген болар.	Адапторды қабырғадағы розеткаға (дұрыстап) қосыңыз.
	Егер сіздің келелі мәселеңіз жоғарыда аталған себептерге байланысты болмаса, өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Қызмет Орталығымен байланысыңыз.	
Құрал тазаламайды/ сору қуаты төмен.	Шаң жинайтын орын толып кеткен.	Шаң жинайтын орынды босатыңыз («Тазалау» тармағын қараңыз).

Келелі мәселе	Себеп	Шешім
	Батареялар толығымен зарядталмаған болар.	Құралды зарядтаңыз («Қолдануға дайындық» тармағын қараңыз).
	Фильтір кірлеген.	Фильтірді және фильтр ұстағышын тазалаңыз («Тазалау» тармағын қараңыз).
	Саптамасы бітіп қалған.	Тұрып қалған заттарды саптамадан шығарыңыз.
Құрал шаңды қалдырып кетіп жатыр.	Фильтір ұстағышы шаң жинайтын орынға дұрыс орнатылмаған.	Фильтір ұстағышын қайтадан орнатыңыз («Тазалау» тармағын қараңыз).
	Фильтір ұстағышы шаң жинайтын орынға салынбаған.	Фильтір ұстағышын шаң жинайтын орынға орнатыңыз («Тазалау» тармағын қараңыз).
	Фильтір дұрыс орнатылмаған.	Фильтірді ұстағышын ұстап, оны сағат бағытында бұрау арқылы бекітіңіз. Фильтір ұстағышын қайтадан шаң жинайтын орынға орнатыңыз.
	Шаң жинайтын орын толып кеткен.	Шаң жинайтын орынды босатыңыз («Тазалау» тармағын қараңыз).
Құрал сұйықтықты сормайды.	Шаң жинайтын орын толып кеткен.	Шаң жинайтын орынды босатыңыз («Тазалау» тармағын қараңыз).

Келелі мәселе	Себеп	Шешім
Құралдан сұйықтық ағып кетіп жатыр.	Фильтір суланған.	Фильтірді құралға қайта орнату үшін, оны құрғату керек.
	Фильтір қайта орнатылмаған.	Құралды сұйықтық сору үшін, оны тоққа қосар алдында, фильтірді орнатыңыз.
	Фильтір ұстағышы дұрыс орнатылмаған.	Фильтір ұстағышын дұрыс орнатыңыз.
	Сұйықтық maximum мөлшерінен асып кеткен.	Шаң жинайтын орынды босатыңыз. Шаң жинайтын орындағы сұйықтық деңгейі maximum деңгей көрсеткішінен аспағандығын тексеріп отырыңыз.
Шаң сорғышты қолданып болғаннан кейін де, тазалаған бет әлі су.	Резеңке швабра қолданылмаған.	Сұйықтықты сорып жатқанда, әрдайым резеңке швабраны қолданыңыз.

## Bendrasis aprašas (Pav. 1)

- A** Siauras antgalis
- B** Šepetėlis
- C** Valytuvas su gumos sluoksniu
- D** Filtro laikiklis
- E** Filtras
- F** Filtro žiedas
- G** Priedų laikymo angos
- H** Įkroviklis
- I** Adapteris
- J** Dulkių kamera
- K** Dulkių kameros atlaisvinimo mygtukas
- L** Oro išleidimo angos
- M** Įkrovos lemputė (LED)
- N** Įjungimo/išjungimo slankiklis
- O** Kontaktinės plokštelės

## Svarbu

Prieš pradėdami naudotis prietaisu, atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje.

- **Nenaudokite prietaiso, jei jis kaip nors pažeistas. Nuneškite jį taisyti į igaliotą „Philips“ aptarnavimo centrą.**
- **Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar ant adapterio nurodyta įtampa atitinka jūsų elektros tinklo įtampą.**
- **Šio aparato adapteris ir įkroviklis yra nekeičiami. Jei adapteris arba įkroviklis pažeidžiami, aparatą reikia išmesti.**
- **Niekada nesiurbkite lengvai užsidegančių medžiagų ar ėsdinančių skysčių, taip pat nesiurbkite pelenų, kol jie nėra visiškai atvėsę.**
- **Niekada dulkių siurblio ar įkroviklio neįmerkite į vandenį ir saugokite, kad vanduo nepatektų ant variklio įtaiso arba įkroviklio.**
- **Prieš valydami įkroviklį, iš elektros lizdo ištraukite adapterį.**
- **Dulkių siurblių kraukite tik su rinkinyje esančiais adapteriu ir įkrovikliu. Įkrovimo metu adapteris išyla. Tai yra normalu.**
- **Nelaukiokite aparato su į viršų nukreipta dulkių kamera ir siurbdami skysčius neverskite jo į vieną pusę.**

- Po naudojimo siurblių visada išjunkite.
- Neleiskite prietaisu naudotis vaikams.
- Įkroviklio kontaktinių plokštelių įtampa yra žema (maks. 12 voltų) ir nėra pavojinga.
- Siurbimo metu niekada neužkimškite oro išleidimo angų.
- Kai kraunate prietaisą, jį išjunkite.
- Jei aparatu siurbėte skysčius, prieš palikdami aparatą įkroviklyje, ištuštinkite ir sausai išvalykite dulkių kamerą.
- Kad išvengtumėte elektros smūgio, būkite atsargūs, kai sienoje gręžiate skylės įkrovikliui pritvirtinti, ypač jei gręžiate netoli elektros lizdo.
- Triukšmo lygis:  $L_c = 80 \text{ dB [A]}$

### Paruošimas naudoti

#### Įkroviklio instaliavimas

- ➊ Įkroviklį prie sienos galite pritvirtinti taip, kaip parodyta paveikslėlyje. (Pav. 2)

Jei įkroviklį tvirtinate prie sienos, tarpai tarp varžtų skylių turi būti 70 mm.

- ➋ Įkroviklį taip pat galite padėti ant horizontalaus paviršiaus (pvz., stalo ar suolo). (Pav. 3)
- ➌ Likusi maitinimo laido dalis gali būti apvyniota aplink įkroviklį. (Pav. 4)

#### Prietaiso įkrovimas

Prieš pirmą naudojimą aparatą kraukite bent 16 valandų.

- ➊ Adapterį įjunkite į elektros lizdą.
- ➋ Dulkių siurblių uždėkite ant įkroviklio. (Pav. 5)
- ➌ Įkrovos lemputė užsidega, parodydama, kad prietaisas kraunamas. (Pav. 6)

*Pastaba: Įkrovos lemputė dega tol, kol aparatas yra prijungtas prie įkroviklio, o adapteris įjungtas į elektros lizdą.*

*Pastaba: Įkrovos lemputė neparodo įtaisytų baterijų įkrovos lygio.*

## Prietaiso naudojimas

- 1 Norėdami prietaisą įjungti, įjungimo/išjungimo jungtuką pastumkite į priekį. (Pav. 7)
- 2 Norėdami prietaisą išjungti, įjungimo/išjungimo jungtuką pastumkite atgal. (Pav. 8)
- 3 Adapterį palikite įjungtą į elektros tinklą, o dulkių siurbį iš karto po naudojimo, uždėkite ant įkroviklio, net jei baterijos dar yra pilnai įkrautos.

## Šepetėlis, siauras antgalis ir valytuvas su gumos sluoksniu

Šis aparatas turi tris priedus:

- šepetys, skirtas švelniems paviršiams valyti;
- siauras antgalis, skirtas valyti sunkiai pasiekiamas vietas;
- medinis valytuvas su gumos sluoksniu, skirtas siurbti skysčius.

1 Iš įkroviklio išimkite priedą, kurį norite naudoti.

2 Priedą pritvirtinkite prie aparato antgalio. (Pav. 9)

- Kai siurbiate skysčius, aparatą laikykite taip, kad antgalis būtų nukreiptas žemyn 30° kampu. Patikrinkite, ar valytuvas su gumos sluoksniu liečia valomą paviršių. Nepakreipkite aparato į vieną pusę.

Nebesiurbkite skysčių, kai skysčio lygis dulkių kameroje pasiekia didžiausią kiekį rodančią žymą.

- Kai dulkių kamera yra pripildyta skysčio, niekada nelaikykite aparato taip, kad įjungimo/išjungimo jungiklis būtų nukreiptas žemyn. (Pav. 10)
- Dulkių kamerą ištuštinkite po kiekvieno skysčių siurbimo.

3 Priedus galite laikyti, įdėję juos į įkroviklio angas. (Pav. 11)

## Valymas

Prieš valydami įkroviklį, visada ištraukite adapterį iš elektros lizdo.

Kai aparatu siurbiate skystį, ištuštinkite ir sausiai išvalykite dulkių kamerą.

- 1 Prietaisą valykite drėgnu audeklu.

### Dulkių kameros išvalymas

---

Reguliariai ištuštinkite dulkių kamerą ir valykite filtrą.

- 1 Laikydami aparatą virš šiukšlių dėžės, paspauskite dulkių kameros atlaisvinimo mygtuką. (Pav. 12)
- 2 Nuo dulkių kameros nuimkite filtro laikiklį. (Pav. 13)
- 3 Laisva ranka ištuštinkite dulkių kamerą.
- 4 Išvalykite filtrą ir filtro laikiklį. (Pav. 14)

*Pastaba:*Filtrą nuo filtro laikiklio nuimkite, sukdami jį prieš laikrodžio rodyklę.

*Pastaba:*Filtrą išvalykite šepetėliu arba įprastu dulkių siurbliu, jei filtras yra labai nešvarus.

*Pastaba:*Jei būtina, galite filtrą išskalauti šaltu arba drungnu vandeniu.

- 5 Filtrą prie filtro laikiklio pritvirtinkite, sukdami jį laikrodžio rodyklės kryptimi, o filtro laikiklį įstatykite į dulkių kamerą. Patikrinkite, ar tinkamai įstatėte filtro laikiklį. (Pav. 15)

Niekada nesinaudokite dulkių siurbliu, jei filtras dar yra šlapias.

### Pakeitimas

- 1 Filtrą keiskite tada, kai nebegalite jo tinkamai išvalyti (paprastai tai atsitinka po 50 kartų siurbimo).
- 1 Nuo dulkių kameros nuimkite filtro laikiklį. (Pav. 16)
- 2 Filtrą nuo filtro laikiklio nuimkite, sukdami jį prieš laikrodžio rodyklę. (Pav. 17)
- 3 Filtrą nuo filtro žiedo nuimkite, švelniai sukdami jį prieš laikrodžio rodyklę. (Pav. 18)
- 4 Naują filtrą prie filtro žiedo prisukite, sukdami jį laikrodžio rodyklės kryptimi. (Pav. 19)



**5** Filtrą galiuką įspauskite į vidų. (Pav. 20)

**6** Filtrą prie filtro laikiklio pritvirtinkite, sukdami jį pagal laikrodžio rodyklę. Filtro laikiklį vėl įstatykite į dulkių kamerą. (Pav. 21)

## Priedai

Tinka nauji FC8036 modelio filtrai. Kreipkitės į Philips pardavėją.

## Aplinka

**D** Susidėvėjusio prietaiso nemeskite su įprastomis buitinėmis šiukšlėmis, o nuneškite į oficialų surinkimo punktą. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos. (Pav. 22)

### Energijos taupymas

Jei nenaudojate prietaiso ilgesnį laiką, kad būtų taupoma elektros energija, ištraukite adapterį iš elektros lizdo.

### Baterijų išmetimas

NiCd/NiMH akumuliatorius gali būti žalingas aplinkai, o veikiamas aukštos temperatūros arba ugnies, gali sprogti.

Baterijose yra medžiagų, galinčių užteršti aplinką. Prieš išmesdami aparatą arba prieš atiduodami į oficialų surinkimo punktą, visada išimkite baterijas. Baterijas išmeskite oficialiame jų surinkimo punkte.

### Baterijas išimkite tik tada, kai jos visai išsikrovusios.

Baterijas išimkite taip.

**1** Palikite aparatą veikti, kol variklis visiškai sustos, tada atsukite varžtus ir atidarykite siurblij. (Pav. 23)

**2** Vieną po kito nupjaukite laidus ir išimkite baterijas. (Pav. 24)

## Garantija ir aptarnavimas

Jeigu jums reikalinga informacija arba yra sutrikimų, apsilankykite Philips tinklalapyje [www.philips.com](http://www.philips.com) arba kreipkitės į Philips klientų aptarnavimo centrą, esantį jūsų šalyje (telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančiame garantijos lankstinuke). Jei jūsų šalyje nėra klientų

aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį Philips pardavėją arba Philips buitinės technikos aptarnavimo skyrių.

### Trikčių nustatymas ir šalinimas

Jei prietaisas neveikia arba veikia netinkamai, pirmiau peržvelkite toliau pateiktą sąrašą. Jei trikdys nepažymėtas sąrašė, gali būti, kad prietaise yra defektas. Tokiu atveju mes patariame jums nuvežti prietaisą savo pardavėjui arba į oficialų „Philips“ aptarnavimo centrą.

Trikdis	Priežastis	Sprendimas
Prietaisas neveikia.	Aparatas neįkrautas.	Įkraukite aparatą. Jei aparatas įkraunamas pirmą kartą, nepertraukiama įkrova turi tęstis 16 valandų. Po kiekvieno naudojimo aparatą uždėkite ant įkroviklio, kad vėl įsikrautų.
	Aparatas netinkamai uždėtas ant įkroviklio.	Patikrinkite, ar aparatas tinkamai uždėtas ant įkroviklio. Užsideds įkrovos lemputė, rodydama, kad aparatas kraunamas.
		Įjungimo/išjungimo jungtuką pastumkite atgal, kad atsidurtų „off“ (išjungimo) padėtyje. Patikrinkite, ar įkrovos metu jungtukas yra „off“ (išjungimo) padėtyje.
	Nešvarios aparato ir įkroviklio kontaktinės plokštelės.	Sausu audeklu nuvalykite kontaktines plokšteles.
	Kištukas buvo blogai įkištas į elektros lizdą.	Adapterį įjunkite į elektros lizdą.

Triktis	Priežastis	Sprendimas
	Jei šį trikdį sukėlė ne anksčiau išvardyti veiksniai, prašome kreiptis į savo šalies Philips klientų aptarnavimo centrą.	
Aparatas nevalo/maža įsiurbimo galia.	Dulkių kamera yra pilna.	Ištuštinkite dulkių kamerą (žr. skyrių „Valymas“).
	Ne visiškai įkrautos baterijos.	Įkraukite aparatą (žr. skyrių „Parengimas naudoti“).
	Nešvarus filtras.	Išvalykite filtrą ir filtro laikiklį (žr. skyrių „Valymas“).
	Užsikimšęs antgalis.	Iš antgalio pašalinkite kliūtį.
Iš aparato sklinda dulkės.	Filtro laikiklis netinkamai įtaisytas dulkių kameroje.	Iš naujo įtaisykite filtro laikiklį (žr. skyrių „Valymas“).
	Filtro laikiklis netinkamai įtaisytas dulkių kameroje.	Į dulkių kamerą įdėkite filtro laikiklį (žr. skyrių „Valymas“).
	Filtro padėtis netinkama.	Filtrą prie filtro laikiklio pritvirtinkite, sukdami jį pagal laikrodžio rodyklę. Filtro laikiklį vėl įstatykite į dulkių kamerą.
	Dulkių kamera yra pilna.	Ištuštinkite dulkių kamerą (žr. skyrių „Valymas“).

Triktis	Priežastis	Sprendimas
Aparatas nesiurbia skysčių.	Dulkių kamera yra pilna.	Ištuštinkite dulkių kamerą (žr. skyrių „Valymas“).
Iš aparato prateka skystis.	Filtru yra drėgnas.	Į aparatą dedamas filtras turi būti sausas.
	Neįstatytas filtras.	Prieš įjungdami aparatą ir siurbdami skysčius, įstatykite filtrą.
	Filtro padėtis netinkama.	Filtro laikiklį įstatykite į tinkamą padėtį.
	Pasiektas didžiausias skysčio lygis.	Ištuštinkite dulkių kamerą. Neleiskite, kad dulkių kamera būtų užpildyta virš didžiausią kiekį rodančios žymos.
Po siurbimo paviršius išlieka labai drėgnas.	Nenaudojamas valytuvus su gumos sluoksniu.	Siurbdami skysčius visada naudokite valytuvą su gumos sluoksniu.

## Vispārējs apraksts (Zīm. 1)

- A** Šaurās vietās ievietojams uzgalis
- B** Suka
- C** Gumijas suka
- D** Filtra turētājs
- E** Filtrs
- F** Filtra gredzens
- G** Piederumu uzglabāšanas vietas
- H** Lādētājs
- I** Adapteris
- J** Putekļu nodalījums
- K** Putekļu nodalījuma atvēršanas poga
- L** Izplūstošā gaisa atveres
- M** Lādēšanas gaismiņa (LED)
- N** Ieslēgšanas/izslēgšanas slīdslēdzis
- O** Savienojuma vietas

## Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

- **Nelietojiet ierīci, ja tai ir jebkāda veida bojājums. Nogādājiet to Philips Servisa centrā, kur to salabos.**
- **Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz adaptera norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.**
- **Ierīces adapteru un lādētāju nav iespējams nomainīt. Ja adapters vai lādētājs ir bojāts, ierīci vairs nedrīkst lietot.**
- **Nekad nesūciet uzliesmojošas vielas vai kodīgus šķidrumus, kā arī karstus pelnus.**
- **Nekad neiegremdējiet putekļu sūcēju vai lādētāju ūdenī un neļaujot ūdenim ieplūst motora nodalījumā vai lādētājā.**
- **Pirms lādētāja tīrīšanas izvelciet adapteru no sienas kontaktrozetes.**
- **Uzlādējiet putekļu sūcēju, izmantojot tikai komplektā iekļauto adapteru un lādētāju. Uzlādēšanas laikā adapters sasilst. Tas ir normāli.**

- ▶ Neturiet ierīci ar putekļu nodalījumu uz augšu un, sūcot šķidrumus, nelieciet ierīci uz vienu pusi.
- ▶ Pēc lietošanas vienmēr izslēdziet putekļsūcēju.
- ▶ Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.
- ▶ Spriegums lādētāja savienojuma vietās ir zems (ne vairāk kā 12 volti) un tāpēc nav bīstams.
- ▶ Putekļsūcēja lietošanas laikā nekādā gadījumā neaizklājiet izplūstošā gaisa atveres.
- ▶ Uzlādējot ierīci, izslēdziet to.
- ▶ Ja ar ierīci tiek sūksti šķidrums, pirms ierīces ievietošanas lādētājā, iztukšojiet un izžāvējiet putekļu nodalījumu.
- ▶ Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, esiet uzmanīgs, - lai pievienotu pie sienas lādētāju, neurbiet sienā caurumus, kas ir īpaši tuvu sienas kontaktligzdai.
- ▶ Trokšņa līmenis:  $L_c = 80 \text{ dB [A]}$

## Sagatavošana lietošanai

### Lādētāja uzstādīšana

- 1** Piestipriniet lādētāju pie sienas, kā parādīts zīmējumā. (Zīm. 2)  
Ja piestiprināt lādētāju pie sienas, atstarpei starp skrūvēm paredzētajiem caurumiem jābūt 70 mm.
- 2** Lādētāju var novietot arī uz horizontālas virsmas (piemēram, uz galda vai sola). (Zīm. 3)
- 3** Lieko elektrovada daļu var aptīt ap lādētāju. (Zīm. 4)

### Ierīces lādēšana

Pirms pirmās lietošanas ierīce jāuzlādē vismaz 16 stundas.

- 1** Iespraudiet adapteru sienas kontaktrozetē.
- 2** Novietojiet putekļsūcēju uz lādēšanas bloka. (Zīm. 5)
  - ▶ Lādēšanas gaisma iedegas, lai norādītu, ka ierīce tiek uzlādēta. (Zīm. 6)

*Piezīme: Lādēšanas gaisma spīd tik ilgi, kamēr ierīce ir pievienota lādētājam un adapters atrodas sienas kontaktrozetē.*

*Piezīme: Lādēšanas gaisma nesniedz informāciju par iebūvētā akumulatora enerģijas līmeni.*

## Ierīces lietošana

- 1** Lai ieslēgtu ierīci, bīdriet ieslēgšanas/izslēgšanas slīdslēdzi uz priekšu. (Zīm. 7)
- 2** Lai izslēgtu ierīci, bīdriet ieslēgšanas/izslēgšanas slīdslēdzi atpakaļ. (Zīm. 8)
- 3** Parasti turiet adapteri sienas kontaktligzdā un pēc lietošanas vienmēr novietojiet putekļu sūcēju atpakaļ uz lādētāja, pat ja baterija joprojām ir gandrīz pilnīgi uzlādēta.

## Suka, šaurās vietās ievietojams uzgalis un gumijas suka

Ierīcei komplektā ir trīs piederumi:

- suka trauslu virsmu tīrīšanai;
- šaurās vietās ievietojams uzgalis – grūti sasniedzamu vietu tīrīšanai;
- gumijas uzgalis šķidrumu sūkšanai.

- 1** Paņemiet vēlamo piederumu no lādētāja.
- 2** Piestipriniet piederumu ierīces sprauslai. (Zīm. 9)
  - ▶ Sūcot šķidrumus, turiet ierīci ar uzgali virzienā uz leju 30 °grādu leņķī. Pārliecinieties, ka gumijas uzgalis pieskaras tīrāmajai virsmai. Nelieciet ierīci uz vienu pusi.

Pārtrauciet šķidrumu sūkšanu, kad šķidruma līmenis putekļu nodalījumā ir sasniedzis maksimālo norādi.

- ▶ Nekad neturiet ierīci ar ieslēgšanas/izslēgšanas slīdslēdzi virzienā uz leju, kad putekļu nodalījums ir ar šķidrumu. (Zīm. 10)
  - ▶ Katrreiz pēc ierīces izmantošanas šķidrumu sūkšanai, iztukšojiet putekļu nodalījumu.
- 3** Jūs varat glabāt visus piederumus, ievietojot tos lādētāja uzglabāšanas vietās. (Zīm. 11)

## Tīrīšana

Pirms lādētāja tīrīšanas vienmēr izvelciet adapteru no sienas kontaktrozetes.

Iztukšojiet un izžāvējiet putekļu nodalījumu vienmēr, kad esat izmantojis ierīci šķīdumu sūkšanai.

- 1 Notīriet ierīci ar mitru drānu.

### Putekļu nodalījuma iztukšošana

Raugieties, lai regulāri tiktu iztukšots putekļu nodalījums un iztīrīts filtrs.

- 1 Turiet ierīci virs atkritumu tvertnes un piespiediet putekļu nodalījuma atvēršanas pogu. (Zīm. 12)
- 2 Izņemiet filtra turētāju no putekļu nodalījuma. (Zīm. 13)
- 3 Ar brīvo roku iztukšojiet putekļu nodalījumu.
- 4 Iztīriet filtru un filtra turētāju. (Zīm. 14)

*Piezīme:* Izņemiet filtru no turētāja, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.

*Piezīme:* Ja filtrs ir ļoti netīrs, iztīriet to ar suku vai parastu putekļu sūcēju.

*Piezīme:* Nepieciešamības gadījumā varat izskalot filtru vēsā vai remdenā ūdenī.

- 5 Pievienojiet filtru turētājam, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, un ievietojiet filtra turētāju putekļu nodalījumā. Pārlicinieties, ka esat pareizi ievietojis filtra turētāju. (Zīm. 15)

Nekādā gadījumā nelietojiet putekļsūcēju, ja filtrs joprojām ir mitrs.

## Nomaīņa

- ▶ Aizstājiet filtru, ja to vairs nevar kārtīgi iztīrīt (parasti pēc 50 tīrīšanas reizēm).
- 1 Izņemiet filtra turētāju no putekļu nodalījuma. (Zīm. 16)



- 2** Izņemiet filtru no turētāja, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam. (Zīm. 17)
- 3** Izņemiet filtru no gredzena, viegli pagriežot to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam. (Zīm. 18)
- 4** Pievienojiet jaunu filtra gredzenam, pagriežot to pulksteņrādītāju kustības virzienā. (Zīm. 19)
- 5** Iespiediet filtra virspusi uz iekšu. (Zīm. 20)
- 6** Piestipriniet filtru turētājam, pagriežot to pulksteņrādītāju kustības virzienā. Ievietojiet filtra turētāju atpakaļ putekļu nodalījumā. (Zīm. 21)

## Piederumi

Jauno filtra modeļa numurs ir FC8036. Sazinieties ar Philips produkcijas izplatītāju.

## Vides aizsardzība

- D Kad ierīce ir beigusī kalpot, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsiet pasargāt vidi. (Zīm. 22)

### Enerģijas taupīšana

Ja ilgāku laiku ierīci nelietosiet, iesakām izvilkt adapteru no sienas kontaktrozetes, lai taupītu enerģiju.

### Akumulatora izņemšana

NiCd/NiMH akumulators ir kaitīgs apkārtējai videi. Nokļūstot karstumā vai uguns tuvumā, tas var eksplodēt.

Baterijas satur vielas, kas var piesāņot vidi. Vienmēr izņemiet bateriju pirms likvidēt ierīci vai nododiet to oficiāla savākšanas punktā. Bateriju nogādājiet bateriju oficiālā savākšanas punktā.

Izņemiet akumulatoru tikai tad, kad tas ir pilnīgi tukšs.

Izņemiet akumulatoru, kā atrakstīts turpmāk.

- 1** Darbiniet ierīci, līdz tā beidz darboties, atskrūvējiet un atveriet tās korpusu. (Zīm. 23)
- 2** Pārgrieziet savienojuma vadus vienu pēc otra un izņemiet akumulatoru. (Zīm. 24)

### Garantija un apkalpošana

Ja nepieciešama palīdzība vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips tīmekļa vietni **www.philips.com** vai sazinieties ar Philips Pakalpojumu centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Philips Pakalpojumu centra, lūdziet palīdzību Philips preču tirgotājiem vai Philips Sadzīves un personīgās higiēnas ierīču nodaļas pakalpojumu dienestam.

### Kļūmju novēršana

Ja ierīce nedarbojas vai nedarbojas pareizi, pārlicinieties, vai kļūme nav minēta šajā sarakstā. Ja kļūme šajā sarakstā nav minēta, ierīce droši vien ir bojāta. Tādā gadījumā ieteicams ierīci nogādāt preču izplatītājam vai Philips pilnvarotā apkopes centrā.

Problēma	Iemesls	Atrisinājums
ierīce nedarbojas.	ierīce nav tikusi uzlādēta.	Uzlādējiet ierīci. Uzlādējot ierīci pirmo reizi, ļaujiet tai lādēties bez pārtraukuma 16 stundas. Pēc katras izmantošanas reizes vienmēr uzvietojiet ierīci uz lādētāja tā atkārtotai uzlādei.
	ierīce nav bijusi atbilstoši uzvietota uz lādētāja.	Pārlicinieties, ka ierīce ir atbilstoši uzvietota uz lādētāja. Lādēšanas gaismiņa iedegas, norādot, ka ierīce uzlādējas.

Problēma	Iemesls	Atrisinājums
		Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slīdslēdzi atpakaļ, lai to novietotu 'off' stāvoklī. Pārlicinieties, ka uzlādēšanas laikā slīdslēdzis ir 'off' stāvoklī.
	Ierīces un lādētāja savienojuma vietas ir netīras.	Noslaukiet netīrumus no savienojuma vietām ar mitru drāniņu.
	Adapteris nav (atbilstoši) ievienots sienas kontaktligzdā.	Iespraudiet adapteri sienas kontaktligzdā.
	Ja kļūmi neizraisīja neviens no iepriekšminētajiem punktiem, lūdzu, sazinieties ar savas valsts Philips Klientu aprūpes centru.	
Ierīce netīra grīdas/sūkšanas jauda ir zema.	Putekļu nodalījums ir pilns.	Iztukšojiet putekļu nodalījumu (skatiet nodaļu 'Tīrīšana').
	Baterijas nav pilnībā uzlādētas.	Uzlādējiet ierīci (skatiet nodaļu 'Sagatavošana lietošanai').
	Filtrs ir netīrs.	Iztīriet filtru un filtra turētāju (skatiet nodaļu 'Tīrīšana').
	Uzgalis ir aizsprostojies.	Iztīriet uzgali.

Problēma	Iemesls	Atrisinājums
Putekļi birst no ierīces.	Filtra turētājs nav atbilstoši ievietots putekļu nodalījumā.	Atkārtoti ievietojiet filtra turētāju (skatiet nodaļu 'Tīrīšana').
	Filtra turētājs nav vispār ievietots putekļu nodalījumā.	Ievietojiet filtra turētāju putekļu nodalījumā (skatiet nodaļu 'Tīrīšana').
	Filtrs nav pareizā stāvoklī.	Pievienojiet filtru turētājam, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, un ievietojiet filtra turētāju putekļu nodalījumā.
	Putekļu nodalījums ir pilns.	Iztukšojiet putekļu nodalījumu (skatiet nodaļu 'Tīrīšana').
Ierīce nesūc šķidrums.	Putekļu nodalījums ir pilns.	Iztukšojiet putekļu nodalījumu (skatiet nodaļu 'Tīrīšana').
Šķidrums sūcas no ierīces.	Filtrs ir mitrs.	Pirms filtra ievietošanas ierīcē, tas ir jāizžāvē.
	Filtrs nav ievietots.	Ievietojiet filtru pirms ierīces ieslēgšanas šķidrums sūkšanas režīmā.
	Filtra turētājs nav pareizā stāvoklī.	Novietojiet filtra turētāju pareizā stāvoklī.
	Maksimālais šķidrums daudzums ir pārsniegts.	Iztukšojiet putekļu nodalījumu. Neatstājiet putekļu nodalījumu ar šķidrums, kas ir pārsniedzis maksimālo atzīmi.

## Opis ogólny (rys. 1)

- A** Szczelinówka
- B** Szczotka
- C** Nasadka do zbierania płynów
- D** Uchwyt filtra
- E** Filtr
- F** Pierścień filtra
- G** Pojemnik na akcesoria
- H** Ładowarka
- I** Zasilacz
- J** Pojemnik na kurz
- K** Przycisk zwalniający pojemnik na kurz
- L** Otwory wylotowe powietrza
- M** Wskaźnik ładowania (LED)
- N** Wyłącznik
- O** Styki elektryczne

## Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

- ⦿ Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jest ono w jakikolwiek sposób uszkodzone. Oddaj je do naprawy do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips.
- ⦿ Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na zasilaczu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- ⦿ Zasilacza oraz ładowarki urządzenia nie można wymienić. Uszkodzenie zasilacza lub ładowarki powoduje, że urządzenie przestaje być sprawne.
- ⦿ Nie używaj urządzenia do zasysania substancji palnych, płynów korozyjnych ani gorącego popiołu.
- ⦿ Nigdy nie zanurzaj w wodzie urządzenia ani ładowarki. Uważaj, aby woda nie przedostała się do silniczka lub ładowarki.
- ⦿ Przed przystąpieniem do czyszczenia ładowarki wyjmij zasilacz z gniazdka elektrycznego.

- ▶ Ładuj urządzenie wyłącznie za pomocą dołączonego zasilacza i ładowarki. Podczas ładowania, zasilacz będzie się nagrzewał. Jest to zjawisko normalne.
- ▶ Nie trzymaj urządzenia pojemnikiem na kurz skierowanym do góry, a przy zbieraniu płynów nie przechylaj go na jedną stronę.
- ▶ Zawsze wyłączaj urządzenie po użyciu.
- ▶ Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- ▶ Napięcie na stykach ładowarki jest niskie (maks. 12 V), dlatego nie jest ono niebezpieczne dla użytkownika.
- ▶ Nigdy nie blokuj otworów wylotowych powietrza podczas odkurzania.
- ▶ Wyłącz urządzenie przed rozpoczęciem ładowania.
- ▶ Po zebraniu płynu opróżnij i wysusz pojemnik na kurz, a następnie umieść urządzenie w ładowarce.
- ▶ Aby uniknąć porażenia prądem, bądź ostrożny podczas wiercenia dziur w ścianie w celu zamocowania ładowarki, w szczególności w pobliżu gniazdka elektrycznego.
- ▶ Poziom hałas:  $L_c = 80 \text{ dB [A]}$

## Przygotowanie do użycia

### Instalacja ładowarki

- 1** Możesz przymocować ładowarkę do ściany w sposób przedstawiony na rysunku. (rys. 2)

W przypadku przymocowania ładowarki do ściany odległość pomiędzy otworami na śruby powinna wynosić 70 mm.

- 2** Możesz również umieścić ładowarkę na powierzchni poziomej (np. na stole lub biurku). (rys. 3)
- 3** Zbyteczny odcinek przewodu zasilającego możesz owinąć na ładowarce. (rys. 4)

### Ładowanie

Przed pierwszym użyciem urządzenie należy ładować co najmniej przez 16 godzin.

- 1** Włóż wtyczkę zasilacza do gniazdka elektrycznego.

- 2** Umieść odkurzacz w ładowarce. (rys. 5)
- ▶ Zaświeci się wskaźnik ładowania informujący o ładowaniu urządzenia. (rys. 6)

*Uwaga:Wskaźnik ładowania świeci się, dopóki urządzenie jest podłączone do ładowarki, a zasilacz jest podłączony do gniazdka elektrycznego.*

*Uwaga:Wskaźnik ładowania nie informuje o poziomie naładowania wbudowanych akumulatorów urządzenia.*

## Zasady używania

- 1** Aby włączyć urządzenie, przesunąć wyłącznik do przodu. (rys. 7)
- 2** Aby wyłączyć urządzenie, przesunąć wyłącznik do tyłu. (rys. 8)
- 3** Zostaw zasilacz w gniazdku elektrycznym i zawsze odstawiaj odkurzacz do ładowarki zaraz po jego użyciu, nawet jeśli akumulatory są nadal całkowicie naładowane.

## Szczotka, szczelinówka i nasadka do zbierania płynów

Do urządzenia dołączone są następujące akcesoria:

- szczotka do czyszczenia delikatnych powierzchni,
- szczelinówka do czyszczenia trudno dostępnych powierzchni,
- nasadka do zbierania płynów.

- 1** Wybierz jedno z akcesoriów przechowywanych w ładowarce.
- 2** Przymocuj wybrane akcesorium do końcówki urządzenia. (rys. 9)
- ▶ Podczas zbierania płynów trzymaj odkurzacz nasadką skierowaną w dół pod kątem 30°. Upewnij się, że nasadka dotyka czyszczonej powierzchni. Nie przechylaj odkurzacza na jedną stronę.

Przerwij zbieranie płynów w momencie, gdy poziom płynu wewnątrz pojemnika na kurz osiągnie maksymalny poziom.

- ▶ Nigdy nie trzymaj odkurzacza z wyłącznikiem skierowanym w dół, kiedy w pojemniku na kurz znajduje się zebrany płyn. (rys. 10)
- ▶ Po każdym zbieraniu płynów opróżnij pojemnik na kurz odkurzacza.

- 3** Wszystkie akcesoria możesz przechowywać w pojemniku znajdującym się w ładowarce. (rys. 11)

## Czyszczenie

Przed przystąpieniem do czyszczenia ładowarki należy zawsze wyjąć zasilacz z gniazdka elektrycznego.

Po zebraniu płynu opróżnij i wysusz pojemnik na kurz odkurzacza.

- 1** Wyczyść urządzenie zwilżoną szmatką.

### Opróżnianie pojemnika na kurz

Należy pamiętać o regularnym opróżnianiu pojemnika na kurz i czyszczeniu filtra.

- 1** Umieść pojemnik na kurz nad koszem na śmieci i naciśnij przycisk zwalniający. (rys. 12)
- 2** Wyjmij uchwyt filtra z pojemnika na kurz. (rys. 13)
- 3** Wolną ręką opróżnij pojemnik na kurz.
- 4** Wyczyść filtr oraz jego uchwyt. (rys. 14)

*Uwaga: Wyjmij filtr z uchwytu, obracając go w lewo.*

*Uwaga: W przypadku gdy filtr jest bardzo zabrudzony, możesz wyczyścić go szczotką lub za pomocą zwykłego odkurzacza.*

*Uwaga: Jeśli to konieczne, możesz wyplukać filtr w zimnej lub letniej wodzie.*

- 5** Zamocuj filtr z powrotem w jego uchwycie, obracając go w prawo, a całość włóż do pojemnika na kurz. Zwróć uwagę na prawidłowe ułożenie uchwytu filtra. (rys. 15)

Nigdy nie używaj odkurzacza, gdy filtr jest mokry.

## Wymiana

- D** Filtr należy wymienić w momencie, gdy nie można go już dobrze wyczyścić (zazwyczaj po około 50 odkurzaniach).



- 1** Wyjmij uchwyt filtra z pojemnika na kurz. (rys. 16)
- 2** Wyjmij filtr z uchwytu, obracając go w lewo. (rys. 17)
- 3** Wyjmij filtr z pierścienia, obracając go delikatnie w lewo. (rys. 18)
- 4** Przymocuj nowy filtr do pierścienia, obracając go w prawo. (rys. 19)
- 5** Wywiń woreczek filtra. (rys. 20)
- 6** Zamocuj filtr z powrotem w jego uchwycie, obracając go w prawo, a całość włóż do pojemnika na kurz. (rys. 21)

## Akcesoria

Nowe filtry powinny być typu FC8036. Więcej informacji na ten temat można uzyskać u sprzedawcy firmy Philips.

## Ochrona środowiska

- D** Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska. (rys. 22)

## Oszczędzanie energii

W przypadku nie używania urządzenia przez dłuższy czas, zaleca się wyjąć zasilacz z gniazdka elektrycznego w celu zaoszczędzenia energii.

## Usuwanie akumulatorów

Akumulatory NiCd lub NiMH są szkodliwe dla środowiska naturalnego. Mogą też wybuchnąć pod wpływem wysokiej temperatury lub ognia. Akumulatory i baterie zawierają substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego. Przez wyrzuceniem lub oddaniem urządzenia do punktu zbiórki surowców wtórnych należy pamiętać o ich wyjęciu. Akumulatory i baterie należy wyrzucać w wyznaczonych punktach zbiórki surowców wtórnych.

**Wyrzucać można tylko całkowicie wyczerpane akumulatory.**

Akumulatory należy usunąć w następujący sposób:

- 1** Pozostaw urządzenie włączone, aż do wyczerpania się akumulatora. Odkręć śruby i otwórz odkurzacz. (rys. 23)
- 2** Odłącz kolejno przewody i wyjmij akumulator. (rys. 24)

## Gwarancja i serwis

Więcej informacji na temat produktów i problemów można uzyskać na stronie internetowej [www.philips.com](http://www.philips.com) lub w Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips lub do Działu Obsługi Klienta firmy Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Rozwiązywanie problemów

Jeśli urządzenie nie działa lub działa wadliwie, najpierw należy sprawdzić informacje podane poniżej. Jeśli zaistniały problem nie został wymieniony, urządzenie jest prawdopodobnie uszkodzone. W takim przypadku zaleca się oddanie go do naprawy do sprzedawcy firmy Philips lub autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Urządzenie nie zostało dobrze naładowane.	Naładuj urządzenie. W przypadku pierwszego użycia ładuj urządzenie co najmniej przez 16 godzin. Zawsze odstawiaj urządzenie do ładowarki zaraz po jego użyciu w celu naładowania.
	Urządzenie zostało nieprawidłowo umieszczone w ładowarce.	Umieść prawidłowo urządzenie w ładowarce. Zapali się wskaźnik ładowania informujący o ładowaniu urządzenia.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
		Przesuń wyłącznik do tyłu, aby wyłączyć urządzenie. Upewnij się, że wyłącznik znajduje się w pozycji wyłączonej podczas ładowania.
	Styki elektryczne urządzenia i ładowarki są zabrudzone.	Wyczyść styki elektryczne zwilżoną szmatką.
	Zasilacz nie został (prawidłowo) włożony do gniazdka elektrycznego.	Włóż prawidłowo wtyczkę zasilacza do gniazdka elektrycznego.
	Jeśli problem nie ustępuje nawet po wykonaniu wszystkich powyższych czynności, urządzenie należy przesłać do Centrum Obsługi Klienta firmy Philips.	
Urządzenie nie odkurza podłóg / ma zbyt małą moc ssania.	Pojemnik na kurz jest pełny.	Opróżnij pojemnik na kurz (patrz rozdział „Czyszczenie”).
	Akumulator nie jest w pełni naładowany.	Naładuj urządzenie (patrz rozdział „Przygotowanie do użycia”).

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
	Filtr jest zabrudzony.	Wyczyść filtr oraz jego uchwyt (patrz rozdział „Czyszczenie”).
	Nasadka jest zapchana.	Usuń zator z nasadki.
Kurz wydostaje się z urządzenia.	Uchwyt filtra został nieprawidłowo umieszczony w pojemniku na kurz.	Włóż ponownie uchwyt filtra (patrz rozdział „Czyszczenie”).
	Uchwyt filtra nie został umieszczony w pojemniku na kurz.	Włóż uchwyt filtra do pojemnika na kurz (patrz rozdział „Czyszczenie”).
	Filtr został nieprawidłowo ułożony.	Zamocuj filtr z powrotem w jego uchwycie, obracając go w prawo, a całość włóż do pojemnika na kurz.
	Pojemnik na kurz jest pełny.	Opróżnij pojemnik na kurz (patrz rozdział „Czyszczenie”).
Urządzenie nie zbiera płynu.	Pojemnik na kurz jest pełny.	Opróżnij pojemnik na kurz (patrz rozdział „Czyszczenie”).
Zebrany płyn wycieka z urządzenia.	Filtr jest mokry.	Wysusz filtr i włóż go z powrotem do urządzenia.
	Filtr nie został założony.	Założ filtr przed przełączeniem urządzenia w tryb zbierania płynów.
	Uchwyt filtra został nieprawidłowo ułożony.	Ustaw uchwyt filtra w prawidłowym położeniu.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
	Przekroczona została maksymalna ilość płynu.	Opróżnij pojemnik na kurz. Uważaj, aby nie napętnić pojemnika na kurz powyżej oznaczonego maksymalnego poziomu.
Powierzchnia nadal jest bardzo morka po jej odkurzeniu.	Nie zastosowano nasadki do zbierania płynów.	Zawsze stosuj specjalną nasadkę do zbierania płynów.

### Descriere generală (fig. 1)

- A** Accesoriu pentru spații înguste
- B** Perie
- C** Racletă
- D** Suport filtru
- E** Filtru
- F** Inel filtru
- G** Compartimente de stocare pentru accesorii
- H** Unitate de încărcare
- I** Adaptor
- J** Compartiment pentru praf
- K** Buton de deblocare a compartimentului pentru praf
- L** Orificii de evacuare a aerului
- M** Indicator luminos pentru încărcare (LED)
- N** Comutator de pornire/oprire
- O** Borne de contact

### Important

Citiți aceste instrucțiuni de utilizare cu atenție înainte de a folosi aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

- ▶ **Nu utilizați aparatul dacă acesta prezintă defecțiuni. Pentru reparații, apelați la centrele de service autorizate de Philips.**
- ▶ **Înainte de a conecta aparatul, verificați ca tensiunea indicată pe adaptor să corespundă tensiunii locale.**
- ▶ **Adaptorul și unitatea de încărcare nu pot fi înlocuite. Dacă adaptorul sau unitatea de încărcare se defectează, aparatul trebuie casat.**
- ▶ **Nu aspirați niciodată substanțe inflamabile sau scrum, înainte ca acesta să se fi răcit.**
- ▶ **Nu scufundați niciodată aspiratorul sau unitatea de încărcare în apă și nu permiteți pătrunderea apei în motor sau în unitatea de încărcare.**
- ▶ **Deconectați adaptorul de la priză înainte de a curăța unitatea de încărcare.**

- Încărcați aspiratorul numai cu adaptorul și unitatea de încărcare furnizate. În timpul încărcării, adaptorul se va încălzi. Acest lucru este normal.
- Nu țineți aspiratorul cu compartimentul pentru praf îndreptat în sus și nu îl înclinați atunci când aspirați lichide.
- Opriți întotdeauna aspiratorul după utilizare.
- Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.
- Tensiunea la bornele de contact ale unității de încărcare este joasă (max. 12 V). În consecință, aceasta nu este periculoasă.
- Nu blocați niciodată deschizăturile de evacuare a aerului în timpul aspirării.
- Opriți aparatul în timpul încărcării.
- Atunci când aspiratorul este utilizat pentru a aspira lichide, goliți și uscați compartimentul pentru praf înainte de a introduce aparatul în unitatea de încărcare.
- Pentru a nu vă electrocuta, procedați cu atenție atunci când dați găuri în perete pentru montarea unității de încărcare, în special când sunteți în apropierea unei prize.
- Nivel de zgomot:  $L_c = 80 \text{ dB [A]}$

## Pregătirea pentru utilizare

### Instalarea unității de încărcare

- 1** Puteți monta unitatea de încărcare pe perete, după cum este indicat în figură. (fig. 2)  
În cazul montării pe perete, spațiul dintre dibluri trebuie să fie de 70 mm.
- 2** De asemenea, puteți plasa unitatea de încărcare pe o suprafață orizontală (de ex. pe o masă sau pe un birou). (fig. 3)
- 3** Cablul de alimentare în exces poate fi înfășurat în jurul unității de încărcare. (fig. 4)

### Încărcarea aparatului

Încărcați aparatul timp de cel puțin 16 ore înainte de a-l utiliza pentru prima oară.

- 1** Introduceți adaptorul în priză.

- 2** Introduceți aspiratorul în unitatea de încărcare. (fig. 5)
- ▶ Ledul de încărcare se va aprinde pentru a indica faptul că aparatul se încarcă. (fig. 6)

*Notă:Ledul de încărcare va rămâne aprins cât timp aspiratorul va rămâne în unitatea de încărcare și adaptorul va rămâne în priză.*

*Notă:Ledul de încărcare nu oferă nici un fel de informații referitoare la nivelul de încărcare al bateriilor.*

## Utilizarea aparatului

- 1** Împingeți comutatorul Pornit/Oprit înainte pentru a porni aparatul. (fig. 7)
- 2** Împingeți comutatorul Pornit/Oprit înapoi pentru a opri aparatul. (fig. 8)
- 3** Lăsați adaptorul în priză și plasați aspiratorul în unitatea de încărcare imediat după utilizare, chiar dacă bateriile nu sunt descărcate.

## Peria, accesoriul pentru spații înguste și racleta

Acest aparat este livrat cu trei accesorii:

- o perie pentru curățarea suprafețelor delicate
- un accesoriu special pentru spații înguste;
- o racletă pentru aspirarea lichidelor.

- 1** Luați accesoriul dorit din unitatea de încărcare.
- 2** Atașați accesoriul la aspirator. (fig. 9)
- ▶ Atunci când aspirați lichide, țineți aspiratorul cu gura în jos, la un unghi de 30 °.Asigurați-vă că racleta atinge suprafața de curățat. Nu înclinați aspiratorul în timpul operării.

Încetați aspirarea lichidului atunci când nivelul lichidului din compartimentul pentru praf atinge nivelul maxim.

- ▶ Nu țineți niciodată aspiratorul cu comutatorul Pornit/Oprit îndreptat în jos atunci când în compartimentul pentru praf se află lichid. (fig. 10)



- ▶ Dacă ați aspirat lichide, goliți compartimentul pentru praf imediat după utilizare.
- 3** Puteți depozita accesoriile în compartimentul special al unității de încărcare. (fig. 11)

## Curățarea

Deconectați adaptorul de la priză înainte de a curăța unitatea de încărcare.

Dacă ați utilizat aparatul pentru a aspira lichide, goliți și uscați compartimentul pentru praf imediat după utilizare.

- 1** Curățați aparatul cu o cârpă uscată.

### **Golirea compartimentului pentru praf**

Goliți compartimentul pentru praf și curățați filtrul regulat.

- 1** Țineți aparatul deasupra unui coș de gunoi și apăsați butonul de deblocare a compartimentului pentru praf. (fig. 12)
- 2** Extrageți suportul filtrului din compartimentul pentru praf. (fig. 13)
- 3** Goliți compartimentul pentru praf cu mâna.
- 4** Curățați filtrul și suportul acestuia. (fig. 14)

*Notă: Extrageți filtrul din suport, rotindu-l în sens anti-orar.*

*Notă: Curățați filtrul cu o perie sau cu un alt aspirator, dacă este foarte murdar.*

*Notă: Dacă este necesar, puteți clăti filtrul cu apă rece sau călduță.*

- 5** Montați filtrul înapoi în suport și strângeți-l prin rotire în sens orar. Introduceți suportul cu filtrul înapoi în compartimentul pentru praf. Verificați dacă ați introdus corect suportul în compartiment. (fig. 15)

Nu utilizați niciodată aspiratorul dacă filtrul este încă umed.

## Înlocuirea

- ▶ Înlocuiți filtrul interior dacă nu mai poate fi curățat corespunzător (de obicei, după ce a fost curățat de cca. 50 de ori).
- 1 Extrageți suportul filtrului din compartimentul pentru praf. (fig. 16)
  - 2 Extrageți filtrul din suport, rotindu-l în sens anti-orar. (fig. 17)
  - 3 Extrageți filtrul din inel, rotindu-l ușor în sens anti-orar. (fig. 18)
  - 4 Montați un filtru nou pe inel, rotindu-l în sens orar. (fig. 19)
  - 5 Împingeți înăuntru centrul filtrului. (fig. 20)
  - 6 Strângeți filtrul în suport, rotindu-l în sens orar. Introduceți suportul cu filtrul montat înapoi în compartimentul pentru praf. (fig. 21)

## Accesorii

Filtrele acestui aparat sunt de tip FC8036. Contactați un reprezentant Philips.

## Protecția mediului

- ▶ Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci duceți-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejarea mediului înconjurător. (fig. 22)

### Economisirea energiei

Dacă nu intenționați să utilizați aparatul pentru o perioadă mai mare de timp, vă sugerăm să deconectați adaptorul de la rețeaua electrică, pentru a economisi energie.

### Reciclarea bateriilor

Bateriile NiCd/NiMH pot fi dăunătoare mediului și pot exploda dacă sunt expuse la temperaturi înalte sau la foc deschis.

Bateriile conțin substanțe care pot polua mediul înconjurător. Extrageți întotdeauna bateriile înainte de a casa aparatul sau înainte de a-l preda la un punct de colectare. Predați bateriile la un punct de colectare specializat.

## Extrageți bateriile doar dacă sunt complet descărcate.

Extrageți bateriile respectând indicațiile din figură.

**1** Lăsați aparatul să funcționeze până când se oprește, desfaceți șuruburile și deschideți-l. (fig. 23)

**2** Tăiați firele pe rând și extrageți bateriile. (fig. 24)

### **Garanție și service**

Pentru informații suplimentare sau în cazul apariției altor probleme, vă rugăm să vizitați site-ul Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) sau să contactați centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. (veți găsi numărul de telefon în broșura de garanție internațională). Dacă în țara dvs. nu există un astfel de centru, contactați furnizorul dvs. Philips sau departamentul Service din cadrul Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

### **Depanare**

Dacă aparatul nu funcționează corespunzător, verificați lista de mai jos. Dacă problema nu este menționată în listă, aparatul este probabil defect. În acest caz, vă sugerăm să apelați la dealer sau la un centru de service autorizat de Philips.

Problemă	Cauză	Soluție
Aparatul nu funcționează.	Aparatul nu a fost încărcat.	Încărcați aparatul. La prima încărcare, lăsați aparatul să se încarce continuu timp de 16 ore. Plasați întotdeauna aparatul în unitatea de încărcare după utilizare.
	Aparatul nu a fost corect introdus în unitatea de încărcare.	Verificați dacă aparatul a fost corect introdus în unitatea de încărcare. Ledul de încărcare vă va indica dacă aparatul se încarcă.

Problemă	Cauză	Soluție
		Împingeți comutatorul 'Pornit/Oprit' în spate pentru a opri aparatul. Asigurați-vă că acest comutator este în poziția 'Oprit' în timpul încărcării.
	Bornele de contact ale aparatului sau ale unității de încărcare sunt murdare.	Ștergeți bornele de contact cu o cârpă uscată.
	Adaptorul nu a fost introdus corect în priză.	Introduceți corect adaptorul în priză.
	Dacă problema nu este cauzată de nici unul dintre factorii indicați mai sus, contactați centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs.	
Aparatul nu trage/Puterea de aspirație este redusă.	Compartimentul pentru praf este plin.	Goliți compartimentul pentru praf (vezi capitolul 'Curățare').
	Bateriile nu sunt complet încărcate.	Încărcați aparatul (vezi capitolul 'Pregătirea pentru utilizare').
	Filtrul este murdar.	Curățați filtrul și suportul acestuia (vezi capitolul 'Curățare').
	Canalul de aspirație este înfundat.	Îndepărtați cauza blocajului din canalul de aspirație.

Problemă	Cauză	Soluție
Iese praf din aparat.	Suportul filtrului nu a fost introdus corect în compartimentul pentru praf.	Reintroduceți suportul filtrului (vezi capitolul 'Curățare').
	Suportul filtrului nu a fost introdus în compartimentul pentru praf.	Introduceți suportul filtrului în compartimentul pentru praf (vezi capitolul 'Curățare').
	Filtrul nu este în poziția corectă.	Strângeți filtrul în suport, rotindu-l în sens orar, apoi introduceți suportul filtrului cu filtrul montat în compartimentul pentru praf.
	Compartimentul pentru praf este plin.	Goliți compartimentul pentru praf (vezi capitolul 'Curățare').
Aparatul nu aspiră lichid.	Compartimentul pentru praf este plin.	Goliți compartimentul pentru praf (vezi capitolul 'Curățare').
Curge lichid din aparat.	Filtrul este ud.	Filtrul trebuie să se usuce înainte de a fi introdus în aparat.
	Filtrul nu a fost instalat.	Instalați filtrul înainte de a porni aparatul pentru a aspira lichid.
	Suportul filtrului nu este în poziția corectă.	Montați suportul filtrului în poziția corectă.
	A fost depășit nivelul maxim al lichidului.	Goliți compartimentul pentru praf. Nu permiteți umplerea compartimentului peste nivelul maxim indicat.

Problemă	Cauză	Soluție
Suprafața este încă udă, chiar și după aspirare.	Nu a fost utilizată racleta.	Utilizați întotdeauna racleta atunci când aspirați lichid.

## Общее описание (Рис. 1)

- A** Щелевая насадка
- B** Щетка
- C** Резиновый валик
- D** Держатель фильтра
- E** Фильтр
- F** Кольцо фильтра
- G** Отделения для хранения принадлежностей
- H** Зарядное устройство
- I** Адаптер
- J** Пылесборник
- K** Кнопка для открывания пылесборника
- L** Отверстия для выхода воздуха
- M** Индикатор зарядки
- N** Переключатель вкл./выкл.
- O** Ленточные контакты

## Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

- D** Не пользуйтесь неисправным прибором. По вопросам ремонта обращайтесь в авторизованный сервисный центр Philips.
- D** Перед подключением прибора убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на адаптере, соответствует напряжению местной электросети.
- D** Адаптер и зарядное устройство прибора не подлежат замене. Не используйте прибор, если адаптер или зарядное устройство вышли из строя.
- D** Запрещается применять пылесос для уборки огнеопасных веществ или корродирующих жидкостей, а также неостывшего пепла.
- D** Запрещается погружать пылесос или зарядное устройство в воду. Не допускайте попадания воды в двигатель или в зарядное устройство.

- ▶ Перед очисткой зарядного устройства обязательно отключите адаптер от электросети.
- ▶ Зарядку аккумуляторов пылесоса следует производить при помощи адаптера и зарядного устройства, входящих в комплект поставки. Допускается некоторый нагрев адаптера в процессе зарядки.
- ▶ Не устанавливайте пылесос пылесборником вверх и не наклоняйте его на бок во время уборки жидкости.
- ▶ Всегда отключайте пылесос после использования.
- ▶ Храните прибор в недоступном для детей месте.
- ▶ Напряжение на ленточных контактах зарядного устройства не превышает 12 вольт, и, следовательно, не представляет опасности для пользователя.
- ▶ Во время работы пылесоса отверстия для выхода воздуха всегда должны быть свободны.
- ▶ При зарядке аккумуляторов прибор должен быть выключен.
- ▶ Если прибор применялся для уборки жидкостей, то перед его установкой в зарядное устройство пылесборник необходимо очистить и высушить.
- ▶ Во избежание поражения электрическим током, соблюдайте осторожность при монтаже зарядного устройства на стене, особенно если отверстия в стене высверливаются рядом с электрической розеткой.
- ▶ Уровень шума: Lc 80 (дБ (А))

## **Подготовка прибора к работе**

### **Установка зарядного устройства**

- 1** Возможно закрепление зарядного устройства на стене, как показано на рисунке. (Рис. 2)

При монтаже зарядного устройства на стене расстояние между отверстиями для шурупов должно составлять 70 мм.

- 2** Также возможна установка зарядного устройства на горизонтальной поверхности (например, на столе). (Рис. 3)



- 3** Излишек шнура питания можно обмотать вокруг зарядного устройства. (Рис. 4)

### **Зарядка аккумулятора**

---

Перед первым использованием прибора аккумулятор необходимо заряжать не менее 16 часов.

- 1** Подключите адаптер к розетке электросети.
- 2** Установите пылесос в зарядное устройство. (Рис. 5)
- 3** Сигнальный индикатор загорится, показывая, что прибор заряжается. (Рис. 6)

*Примечание. Сигнальный индикатор горит постоянно, пока прибор установлен на зарядное устройство, а адаптер подключен к электросети.*

*Примечание. Сигнальный индикатор не отображает информацию о степени зарядки встроенного аккумулятора.*

### **Использование прибора**

- 1** Чтобы включить пылесос, сдвиньте переключатель вкл./выкл. вперед. (Рис. 7)
- 2** Чтобы выключить пылесос, сдвиньте переключатель вкл./выкл. назад. (Рис. 8)
- 3** После уборки всегда устанавливайте пылесос в подключенное к электросети зарядное устройство, даже если аккумулятор заряжен почти полностью.

### **Насадка-щетка, щелевая насадка и резиновый валик**

---

В комплект поставки входят следующие насадки:

- насадка-щетка для бережной очистки поверхностей,
- щелевая насадка для уборки в труднодоступных местах,
- резиновый валик для сбора жидкости.

- 1** Извлеките из зарядного устройства необходимую насадку.
- 2** Присоедините насадку к пылесосу. (Рис. 9)

- ▶ При сборе жидкостей держите пылесос так, чтобы насадка была направлена вниз под углом 30 °. Следите, чтобы насадка касалась очищаемой поверхности. Не наклоняйте электроприбор.

Прекратите уборку, как только уровень жидкости в пылесборнике достигнет отметки максимального уровня.

- ▶ Если в пылесборнике находится жидкость, не держите прибор в положении, при котором переключатель вкл./выкл. расположен внизу. (Рис. 10)
  - ▶ Каждый раз после уборки жидкости очищайте пылесборник.
- 3** Все принадлежности можно хранить в специальных отделениях зарядного устройства (Рис. 11)

## **Очистка прибора**

Перед очисткой зарядного устройства отключайте адаптер от электросети.

Если пылесос использовался для сбора жидкости, пылесборник необходимо очистить и высушить.

- 1** Протрите прибор влажной тканью.

### **Очистка пылесборника**

Не забывайте регулярно очищать пылесборник и фильтр.

- 1** Поместив пылесос над емкостью для мусора, нажмите кнопку, открывающую пылесборник. (Рис. 12)
- 2** Извлеките фильтр из пылесборника. (Рис. 13)
- 3** Очистите пылесборник свободной рукой.
- 4** Очистите фильтр и держатель фильтра. (Рис. 14)

*Примечание. Извлеките фильтр из держателя фильтра, повернув его против часовой стрелки.*

*Примечание. Если фильтр очень грязный, очистите его щеткой или при помощи обычного пылесоса.*

*Примечание. В случае необходимости можно промыть фильтр в холодной или чуть теплой воде.*

- 5** Закрепите фильтр в держателе фильтра, повернув его по часовой стрелке, и установите держатель фильтра в пылесборник. Проверьте правильность установки держателя. (Рис. 15)

Запрещается пользоваться пылесосом с влажным фильтром.

## Замена

- При невозможности должной очистки фильтра замените его (обычно после 50 операций очистки).
- 1** Извлеките фильтр из пылесборника. (Рис. 16)
- 2** Извлеките фильтр из держателя фильтра, повернув его против часовой стрелки. (Рис. 17)
- 3** Извлеките фильтр из кольца, осторожно повернув его против часовой стрелки. (Рис. 18)
- 4** Установите новый фильтр в кольцо для фильтра, повернув его по часовой стрелке. (Рис. 19)
- 5** Заправьте край фильтра внутрь. (Рис. 20)
- 6** Закрепите фильтр в держателе фильтра, повернув его по часовой стрелке. Установите держатель фильтра в пылесборник. (Рис. 21)

## Принадлежности

В продаже имеются новые фильтры, номер модели FC8036. Обращайтесь в торговые организации Philips.

## **Защита окружающей среды**

- ▶ После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду. (Рис. 22)

### **Энергосбережение**

Если вы не планируете пользоваться прибором в течение длительного времени, мы рекомендуем отключить адаптер от электросети для экономии электроэнергии.

### **Утилизация аккумуляторов**

Никель-кадмиевые/никель-металл-гидридные аккумуляторы могут представлять опасность для окружающей среды, кроме того, они могут взрываться при нагревании или попадании в огонь. Аккумуляторы содержат вещества, загрязняющие окружающую среду. После окончания службы пылесоса и передачи его для утилизации, аккумуляторы необходимо отсоединить. Аккумуляторы следует утилизировать в специализированных пунктах.

### **Перед удалением аккумулятора его необходимо полностью разрядить.**

Извлеките аккумуляторы следующим образом.

- 1** Включите пылесос и подождите, пока двигатель не остановится, затем отвинтите винты и откройте пылесос. (Рис. 23)
- 2** Последовательно перережьте соединительные провода, затем извлеките аккумулятор. (Рис. 24)

## **Гарантия и обслуживание**

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт [www.philips.com](http://www.philips.com) или обратитесь в Центр поддержки покупателей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую

организацию Philips или в отдел поддержки покупателей компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## **Поиск и устранение неисправностей**

Если прибор не работает или работает неправильно, сначала сверьтесь со списком неисправностей, приведенным ниже. Если описание неисправности отсутствует, прибор может иметь дефект. В этом случае мы рекомендуем обратиться по месту приобретения изделия, или в авторизованный сервисный центр Philips.

<b>Неисправность</b>	<b>Причина</b>	<b>Способы решения</b>
Прибор не работает.	Аккумуляторы разряжены.	Зарядите аккумуляторы. Перед первым использованием прибора аккумуляторы необходимо заряжать не менее 16 часов. После окончания использования устанавливайте пылесос в зарядное устройство для зарядки.
	Пылесос был неправильно установлен в зарядное устройство.	Убедитесь, что пылесос правильно установлен в зарядное устройство. Индикатор зарядки загорится, показывая, что прибор заряжается.  Сдвиньте назад переключатель вкл./выкл., установив его в положение Off. Убедитесь, что во время зарядки переключатель установлен в положение Off.

Неисправность	Причина	Способы решения
	Ленточные контакты прибора и зарядного устройства загрязнены.	Протрите ленточные контакты сухой тканью.
	Вилка адаптера не вставлена или неправильно вставлена в розетку электросети.	Вставьте вилку адаптера в розетку электросети.
	Если ни один из вышеуказанных способов не снял проблему, обратитесь в центр поддержки покупателей Philips вашей страны.	
Пылесос не очищает пол/ низкая всасывающая мощность.	Пылесборник заполнен.	Очистите пылесборник (см. раздел Очистка).
	Аккумуляторы разряжены.	Зарядите аккумуляторы (см. раздел Подготовка прибора к работе).

Неисправность	Причина	Способы решения
	Фильтр загрязнен.	Очистите фильтр и держатель фильтра (см. раздел Очистка).
	Всасывающее отверстие засорено.	Удалите мусор из всасывающего отверстия.
Происходит выброс пыли из пылесоса.	Неправильно установлен держатель фильтра в пылесборнике.	Переустановите держатель фильтра (см. раздел Очистка).
	Держатель фильтра не был установлен.	Установите держатель фильтра в пылесборнике (см. раздел Очистка).
	Фильтр установлен неправильно.	Закрепите фильтр в держателе фильтра, повернув его по часовой стрелке. Установите держатель фильтра в пылесборник.
	Пылесборник заполнен.	Очистите пылесборник (см. раздел Очистка).
Прибор не собирает жидкость.	Пылесборник заполнен.	Очистите пылесборник (см. раздел Очистка).
Происходит утечка жидкости из прибора.	Фильтр влажный.	Перед установкой в прибор фильтр необходимо просушить.
	Фильтр не был установлен.	Установите фильтр до сбора жидкости.

Неисправность	Причина	Способы решения
	Держатель фильтра установлен неправильно.	Правильно установите держатель фильтра.
	Превышено максимальное количество собранной жидкости.	Очистите пылесборник. Не допускайте превышения максимальной отметки уровня жидкости.
После очистки поверхность осталась влажной.	Не использовался резиновый валик.	При сборе жидкости используйте резиновый валик.



## Opis zariadenia (Obr. 1)

- A** Štrbinová hubica
- B** Kefový nástavec
- C** Stierka
- D** Nosič filtra
- E** Filter
- F** Krúžok filtra
- G** Otvory na odkladanie príslušenstva
- H** Nabíjacia jednotka
- I** Adaptér
- J** Priečinko na zachytený prach
- K** Tlačidlo na uvoľnenie priečinku na zachytený prach
- L** Otvory pre vyfukovaný vzduch
- M** Kontrolné svetlo nabíjania (LED)
- N** Vypínač
- O** Miesta kontaktov

## Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tieto pokyny na použitie a uschovajte ich pre referenciu do budúcnosti.

- ▶ **Ak je zariadenie poškodené, nesmiete ho používať.** Odnesť ho na opravu do servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips.
- ▶ **Pred pripojením zariadenia do siete skontrolujte, či napätie uvedené na adaptéri zodpovedá napätiu v sieti.**
- ▶ **Adaptér a nabíjacia jednotka tohto zariadenia sa nedajú vymeniť.** Ak sa poškodí adaptér alebo nabíjacia jednotka, zariadenie sa musí zlikvidovať.
- ▶ **Nikdy nevysávajte horľavé látky a korozívne kvapaliny, ani popol, kým nevychladne.**
- ▶ **Vysávač ani nabíjajúcu jednotku nikdy neponárajte do vody a nenechajte, aby sa do motora alebo nabíjacej jednotky dostala voda.**
- ▶ **Pred čistením nabíjacej jednotky odpojte adaptér zo sieťovej zásuvky.**

- ▶ Batériu vysávača nabíjajte jedine pomocou dodaného adaptéra a nabíjacej jednotky. Počas nabíjania sa adaptér zahreje. Je to bežný jav.
- ▶ Počas vysávania nesmie priečinkom na zachytený prach smerovať nahor a počas vysávania kvapalín nenakláňajte zariadenie na jednu stranu.
- ▶ Vysávač po použití vždy vypnite.
- ▶ Zariadenie odkladajte mimo dosahu detí.
- ▶ Napätie je v mieste kontaktov na nabíjacej jednotke nízke (maximálne 12 V), a preto nie je nebezpečné.
- ▶ Otvory na vyfukovaný vzduch nesmú byť počas vysávania blokované.
- ▶ Počas nabíjania zariadenie vypnite.
- ▶ Ak ste zariadenie použili na vysávanie kvapalín, pred uložením zariadenia do nabíjacej jednotky vyprázdnite a vysušte priečinkom na zachytený prach.
- ▶ Aby ste predišli riziku zásahu elektrickým prúdom, buďte počas vrtania dier na upevnenie nabíjacej jednotky na stenu opatrní, najmä v blízkosti zásuvky.
- ▶ Deklarovaná hodnota emisie hluku je 80 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

## Príprava na použitie

### Inštalácia nabíjacej jednotky

- 1** Nabíjaciu jednotku môžete upevniť na stenu podľa obrázka. (Obr. 2)  
Ak upevníte nabíjaciu jednotku na stenu, priestor medzi otvormi na skrutky by mal byť 70 mm.
- 2** Nabíjaciu jednotku môžete tiež položiť na vodorovný povrch (napr. na stôl alebo pracovný stolík). (Obr. 3)
- 3** Prebytočný siet'ový kábel môžete navinúť okolo nabíjacej jednotky. (Obr. 4)

## Nabíjanie strojčeka

Pred prvým použitím zariadenia nechajte batérie v zariadení dobíjať aspoň 16 hodín.

- 1** Adaptér pripojte do zásuvky.
- 2** Vysávač položte na nabíjaciu jednotku. (Obr. 5)
  - ▶ Rozsvieti sa kontrolné svetlo, ktoré označuje, že batéria zariadenia sa nabíja. (Obr. 6)

*Poznámka: Kontrolné svetlo nabíjania bude svietiť dovtedy, kým je zariadenie pripojené k nabíjacej jednotke a adaptér k sieťovej zásuvke.*

*Poznámka: Kontrolné svetlo nabíjania neposkytuje žiadne informácie o úrovni nabitia vstavaných batérií.*

## Použitie zariadenia

- 1** Zariadenie zapnete posunutím vypínača do polohy zapnuté. (Obr. 7)
- 2** Zariadenie vypnete posunutím vypínača do polohy vypnuté. (Obr. 8)
- 3** Adaptér nechajte pripojený do siete a hneď po použití vložte vysávač do nabíjacej jednotky, aj vtedy, ak sú batérie takmer úplne nabité.

## Kefa, štrbinová hubica a stierka

Toto zariadenie sa dodáva s tromi nástavcami:

- kefou na čistenie jemných povrchov;
- hubicou na čistenie ťažko dostupných miest;
- stierkou na vysávanie kvapalín.

- 1** Z nabíjacej jednotky zoberte nástavec, ktorý chcete použiť.
- 2** Nástavec pripevnite ku hubici zariadenia. (Obr. 9)
  - ▶ Počas vysávania kvapalín držte zariadenie s hubicou smerujúcou nadol pod uhlom 30°. Uistite sa, že sa stierka dotýka povrchu, ktorý chcete čistiť. Zariadenie nenakláňajte na jednu stranu.

Ak hladina kvapaliny v priechniku na zachytený prach dosiahne čiaru s naznačením maxima, prestaňte s vysávaním kvapaliny.

- Kým je v priechniku na zachytený prach kvapalina, zariadenie nikdy nedržte v polohe s vypínačom smerujúcim nadol. (Obr. 10)
  - Po každom použití zariadenia na vysávanie kvapalín vyprázdňte priechnik na zachytený prach.
- 3** Všetky nástavce môžete uskladniť tak, že ich vložíte do úložných priechnikov v nabíjacej jednotke. (Obr. 11)

## Čistenie

Pred čistením nabíjacej jednotky vždy odpojte adaptér zo siete.

Po použití zariadenia na nasávanie kvapalín vyprázdňte a vysušte priechnik na zachytený prach.

- 1** Zariadenie očistite navlhčenou tkaninou.

### Vyprázdnenie priechniku na zachytený prach

Pravidelne vyprázdňujte priechnik na prach a čistite filter:

- 1** Zariadenie podržte nad odpadkovým košom a stlačte tlačidlo na uvoľnenie priechnika na zachytený prach. (Obr. 12)
- 2** Z priechnika na zachytený prach odpojte nosič filtra. (Obr. 13)
- 3** Voľnou rukou vyprázdňte priechnik na zachytený prach.
- 4** Očistite filter a nosič filtra. (Obr. 14)

*Poznámka: Filter z nosiča vyberiete tak, že ním otočíte proti smeru pohybu hodinových ručičiek.*

*Poznámka: Filter očistite kefou alebo, ak je veľmi špinavý, pomocou vysávača.*

*Poznámka: Ak je to potrebné, filter môžete opláchnuť v studenej alebo vlažnej vode.*

- 5 Filter v nosiči filtra upevnite jeho otočením v smere pohybu hodinových ručičiek a nosič filtra vložte do priečinku na zachytený prach. Uistite sa, že ste nosič filtra vložili správnym smerom. (Obr. 15)

Kým je filter vlhký, vysávač nepoužívajte.

## Výmena

- Filter vymeňte, keď už nie je možné ho riadne vyčistiť (obvykle po 50 čisteniach).
- 1 Nosič filtra vyberte z priečinku na zachytený prach. (Obr. 16)
  - 2 Filter z nosiča vyberiete tak, že ním otočíte proti smeru pohybu hodinových ručičiek. (Obr. 17)
  - 3 Filter z krúžka uvoľníte tak, že ním jemne otočíte proti smeru pohybu hodinových ručičiek. (Obr. 18)
  - 4 Nový filter pripevnite ku krúžku filtra otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek. (Obr. 19)
  - 5 Špičku filtra zatlačte dovnútra. (Obr. 20)
  - 6 Filter v nosiči upevnite jeho otočením v smere pohybu hodinových ručičiek. Nosič filtra vložte späť do priečinku na zachytený prach. (Obr. 21)

## Príslušenstvo

Nové filtre sú k dispozícii pod typovým číslom FC8036. Kontaktujte Vášho predajcu výrobkov Philips.

## Životné prostredie

- Zariadenie na konci životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie. (Obr. 22)

### Šetrenie energie

Ak zariadenie nebudete dlhšiu dobu používať, odporúčame Vám odpojiť adaptér zo siete, aby ste šetrili elektrickou energiou.

### Likvidácia batérií

NiCd/NiMH batérie môžu znečistiť životné prostredie a pri vyššej teplote alebo v ohni, môžu explodovať.

Batérie obsahujú látky, ktoré môžu znečistiť životné prostredie. Pred likvidáciou zariadenia, alebo jeho odovzdaním na mieste oficiálneho zberu, vždy vyberte batérie. Batérie zaneste na miesto oficiálneho zberu.

### Batérie vyberajte len vtedy, keď sú úplne vybité.

Batérie vyberajte nasledujúcim spôsobom.

- 1** Zariadenie nechajte pracovať, kým jeho motor nezastane. Potom odskrutkujte skrutky a otvorte vysávač. (Obr. 23)
- 2** Po jednom prerežte prepojujacie káble a vyberte batérie. (Obr. 24)

### Záruka a servis

Ak potrebujete informácie, alebo máte problém, prosíme Vás, aby ste navštívili webovú stránku spoločnosti Philips - [www.philips.com](http://www.philips.com) alebo sa obrátili na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo vašej krajine (telefónne číslo Centra nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto Centrum nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips alebo kontaktujte Oddelenie služieb Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.

### Riešenie problémov

Ak je zariadenie nefunkčné alebo nefunguje poriadne, najskôr skontrolujte nasledujúci zoznam problémov. Ak problém nie je v zozname uvedený, zariadenie je pravdepodobne poškodené. V tom prípade Vám odporúčame zaniest' zariadenie predajcovi alebo do servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips.

Problém	Príčina	Riešenie
Zariadenie nepracuje.	Batérie zariadenia nie sú nabité.	Nabite batérie zariadenia. Keď batérie nabíjate po prvýkrát, nechajte zariadenie nepretržite nabíjať 16 hodín. Po každom použití vždy položte zariadenie späť na nabíjaciú jednotku, aby ste ho nabili.
	Zariadenie ste na nabíjaciú jednotku položili v nesprávnej polohe.	Uistite sa, že je zariadenie správne umiestnené na nabíjacej jednotke. Kontrolné svetlo nabíjania sa rozsvieti, čo znamená, že batérie sa nabíjajú.
		Vypínač zatlačte dozadu, aby ste vysávač vypli. Počas nabíjania sa uistite, že vypínač je v tejto polohe.
	Miesta kontaktov na zariadení a na nabíjacej jednotke sú zašpinené.	Špinu z miest kontaktov zotrite pomocou suchej tkaniny.
	Adaptér nie je (správne) pripojený do siete.	Adaptér pripojte (správne) do siete.

Problém	Príčina	Riešenie
	Ak problém pri použití vysávača nespôsobil žiadna z vyššie uvedených príčin, prosíme, kontaktujte Centrum starostlivosti o zákazníka spoločnosti Philips vo Vašej krajine.	
Zariadenie nedokáže očistiť podlahy/sací výkon je nízky.	Priečinko na zachytený prach je plné.	Vyprázdňte priečinko na zachytený prach (pozrite si kapitolu „Čistenie“).
	Batérie nie sú plne nabité.	Nabite batérie zariadenia (pozrite si kapitolu „Príprava na použitie“).
	Filter je zašpinený.	Očistite filter a nosič filtra (pozrite si kapitolu „Čistenie“).
	Hubica je zanesená.	Odstráňte prekážky v hubici.
Zo zariadenia uniká prach.	V priečinku na zachytený prach nie je riadne zasunutý nosič filtra.	Nosič filtra zasuňte do vysávača ešte raz (pozrite si kapitolu „Čistenie“).
	V priečinku na zachytený prach nie je vložený nosič filtra.	Nosič filtra umiestnite do priečinka na zachytený prach (pozrite si kapitolu „Čistenie“).



Problém	Príčina	Riešenie
	Filter nie je v správnej polohe.	Filter v nosiči upevnite jeho otočením v smere pohybu hodinových ručičiek a nosič filtra vložte do priečinku na zachytený prach.
	Priečinko na zachytený prach je plný.	Vyprázdňte priečinko na zachytený prach (pozrite si kapitolu „Čistenie“).
Zariadenie nedokáže vysávať kvapalinu.	Priečinko na zachytený prach je plný.	Vyprázdňte priečinko na zachytený prach (pozrite si kapitolu „Čistenie“).
Zo zariadenia vyteká kvapalina.	Filter je mokrý.	Filter do zariadenia vložte, len ak je suchý.
	Vo vysávači nie je vložený filter.	Pred vysávaním kvapaliny vložte do vysávača filter.
	Nosič filtra nie je umiestnený v správnej polohe.	Nosič filtra umiestnite v správnej polohe.
	Množstvo kvapaliny v priečinku na zachytený prach presiahlo maximum.	Vyprázdňte priečinko na zachytený prach. Množstvo kvapaliny v priečinku na zachytený prach nesmie presiahnuť čiaru označujúcu maximum.
Povrch je aj po vysávaní veľmi vlhký.	Nepoužili ste stierku.	Pri vysávaní kvapaliny vždy používajte stierku.

**Splošni opis (Sl. 1)**

- A** Ozki nastavek
- B** Krtača
- C** Gumijasti nastavek
- D** Nosilec filtra
- E** Filter
- F** Obroček filtra
- G** Odprtine za shranjevanje nastavkov
- H** Polnilna enota
- I** Adapter
- J** Komora za prah
- K** Gumb za sprostitvev komore za prah
- L** Odprtine za odvodni zrak
- M** Lučka za polnjenje (LED)
- N** Drсно stikalo za vklop/izklop
- O** Kontakti

**Pomembno**

Pred uporabo aparata natančno preberite ta navodila za uporabo in jih shranite za poznejšo uporabo.

- ▶ **Ne uporabljajte aparata, če je kakorkoli poškodovan. V popravilo ga odnesite na Philipsov pooblaščen servis.**
- ▶ **Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali na adapterju navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.**
- ▶ **Adapterja in polnilnika tega aparata ni mogoče zamenjati. Če sta adapter ali polnilnik poškodovana, je aparat potrebno zavreči.**
- ▶ **Ne sesajte vnetljivih snovi ali jedkih tekočin ter pepela, dokler se ta popolnoma ne ohladi.**
- ▶ **Nikoli ne potaplajte sesalnika ali polnilne enote v vodo ter pazite, da voda ne pride v motorno ali polnilno enoto.**
- ▶ **Pred čiščenjem polnilnika izključite adapter iz omrežne vtičnice.**
- ▶ **Sesalnik napajajte samo z adapterjem in polnilnikom, ki sta priložena sesalniku. Med napajanjem se adapter segreje. To je povsem običajno.**

- ▶ Ko vsesavate tekočine, ne držite aparata s komoro za prah usmerjeno navzgor in ga ne nagibajte na stran.
- ▶ Sesalnik po uporabi izklopite.
- ▶ Aparat hranite izven dosega otrok.
- ▶ Napetost na kontaktih polnilnika je nizka (največ 12 V), zato ni nevarna.
- ▶ Med sesanjem odprtine za odvodni zrak ne smejo biti blokirane.
- ▶ Med polnjenjem aparat izklopite.
- ▶ Če ste z aparatom vsesavali tekočine, izpraznite in osušite komoro za prah, še preden aparat shranite in ga postavite na polnilno enoto.
- ▶ Da se izognete nevarnosti električnega udara, bodite previdni pri vrtanju lukenj v steno za pritrditev polnilne enote, še posebej če vrtate blizu omrežnih vtičnic.
- ▶ Raven hrupa:  $L_c = 80 \text{ dB [A]}$

## Priprava pred uporabo

### Namestitev polnilnika

- 1 Polnilno enoto lahko pritrdite na steno, kot je prikazano na sliki. (Sl. 2)

Če polnilnik namestite na steno, naj bo razdalja med režami za vijake 70 mm.

- 2 Polnilnik lahko namestite tudi na vodoravno podlago (na primer na mizo ali pult). (Sl. 3)
- 3 Preostali napajalni kabel lahko ovijete okoli polnilnika. (Sl. 4)

### Polnjenje aparata

Aparat pred prvo uporabo polnite vsaj 16 ur.

- 1 Adapter vključite v omrežno vtičnico.
- 2 Sesalnik namestite na polnilnik. (Sl. 5)
- ▶ Indikator polnjenja zasveti, kar pomeni, da se aparat polni. (Sl. 6)

*Opomba: Indikator polnjenja sveti, dokler je aparat priključen na polnilnik, adapter pa vključen v omrežno vtičnico.*

*Opomba: Indikator polnjenja ne označuje nivoja energije vgrajenih baterij.*

## Uporaba aparata

- 1** Za vklop aparata potisnite drsno stikalo za vklop/izklop naprej. (Sl. 7)
- 2** Za izklop aparata potisnite drsno stikalo za vklop/izklop nazaj. (Sl. 8)
- 3** Adapter puščajte v omrežni vtičnici in po uporabi namestite sesalnik takoj nazaj na polnilno enoto, četudi je baterija skoraj povsem polna.

## Krtačni nastavek, ozki nastavek in gumijasti nastavek

Temu aparatu so priloženi trije nastavki:

- krtačni nastavek za čiščenje občutljivih površin;
- ozki nastavek za sesanje težko dostopnih predelov;
- gumijasti nastavek za sesanje tekočin.

- 1** Želeni nastavek vzemite iz polnilnika.
- 2** Nastavek namestite na šobo aparata. (Sl. 9)
  - ▶ Ko sesate tekočine, držite aparat z nastavkom navzdol pod kotom 30 °. Gumijasti nastavek naj bo v stiku s površino, ki jo želite očistiti. Ne nagibajte aparata na stran.

Ko raven vsesane tekočine doseže oznako za maksimum, prenehajte s sesanjem tekočine.

- ▶ Ko je komora za prah polna tekočine, ne držite aparata z drsnim stikalom za vklop/izklop usmerjenim navzdol. (Sl. 10)
  - ▶ Izpraznite komoro za prah po vsakem vsesavanju tekočin.
- 3** Vse nastavke lahko shranite v odprtinah za shranjevanje v polnilni enoti. (Sl. 11)

## Čiščenje

Pred čiščenjem polnilnika izključite adapter iz omrežne vtičnice.

Po vsesavanju tekočin izpraznite in posušite komoro za prah.

- 1 Aparat očistite z vlažno krpo.

### **Praznjenje komore za prah**

Redno praznite komoro za prah in čistite filter:

- 1 Aparat držite nad košem za smeti in pritisnite gumb za odpiranje komore za prah. (Sl. 12)
- 2 Odstranite nosilec filtra iz komore za prah. (Sl. 13)
- 3 Z roko izpraznite komoro za prah.
- 4 Očistite filter in njegov nosilec. (Sl. 14)

*Opomba: Filter odstranite iz nosilca z zasukom v levo.*

*Opomba: Če je filter zelo umazan, ga očistite s krtačo ali z običajnim sesalnikom.*

*Opomba: Po potrebi lahko sperete filter s hladno ali mlačno vodo.*

- 5 Pritrdite filter nazaj v nosilec z zasukom v desno in vstavite nosilec v komoro za prah. Poskrbite, da boste nosilec vstavili na pravilen način. (Sl. 15)

Sesalnika ne uporabljajte, če je filter moker.

### **Menjava**

- Če filtra ne morete več dobro očistiti, ga zamenjajte (običajno po približno 50 čiščenjih).

- 1 Odstranite nosilec filtra iz komore za prah. (Sl. 16)
- 2 Filter odstranite iz nosilca z zasukom v levo. (Sl. 17)
- 3 Filter odstranite z obročka z nežnim zasukom v levo. (Sl. 18)
- 4 Novi filter pritrdite na obroček filtra z zasukom v desno. (Sl. 19)
- 5 Vrh filtra potisnite navznoter. (Sl. 20)

- 6 Filter pritrdite v nosilec z zasukom v desno. Nosilec filtra vstavite v komoro za prah. (Sl. 21)

### Dodatna oprema

Novi filtri so na voljo pod oznako FC8036. Obrnite se na Philipsovega prodajalca.

### Okolje

- 1 Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, odložite ga na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. S tem boste pripomogli k ohranitvi okolja. (Sl. 22)

### Varčevanje z energijo

Če aparata ne nameravate uporabljati dlje časa, izključite adapter iz omrežne vtičnice in s tem prihranite pri energiji.

### Odlaganje baterij

Baterije NiCd/NiMH lahko škodujejo okolju in celo eksplodirajo, če so izpostavljene visoki temperaturi ali ognju.

Baterije vsebujejo snovi, ki lahko onesnažijo okolje. Preden aparat odvržete ali oddate na uradnem zbirnem mestu, odstranite baterije.

Baterije odložite na uradnem zbirnem mestu za baterije.

### Baterije odstranite šele, ko so popolnoma izpraznjene.

Baterije odstranite na naslednji način.

- 1 Aparat pustite delovati, dokler se sam ne zaustavi, odvijte vijake in odprite sesalnik. (Sl. 23)
- 2 Zaporedoma prerežite žice in odstranite baterije. (Sl. 24)

### Garancija in servis

Za informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu [www.philips.com](http://www.philips.com) oziroma se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se

obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca ali Philipsov oddelek za male gospodinjске aparate in aparate za osebno nego.

### Odpravljanje težav

Če aparat ne deluje oziroma ne deluje pravilno, najprej preverite spodnji seznam. Če v njem ne zasledite vaše težave, je aparat verjetno okvarjen. V tem primeru vam svetujemo, da ga odnesete prodajalcu ali na Philipsov pooblaščen servis.

Težava	Vzrok	Rešitev
Aparat ne deluje.	Aparat ni napolnjen.	Napolnite aparat. Prvič naj se aparat polni neprekinjeno 16 ur. Po vsaki uporabi postavite aparat nazaj na polnilno enoto.
	Aparata niste postavili pravilno na polnilno enoto.	Aparat naj bo pravilno postavljen na polnilno enoto. Vklopi se polnilna lučka, ki označuje polnjenje aparata.
		Drsno stikalo za vklop/izklop potisnite nazaj v položaj za izklopljeno. Poskrbite, da je stikalo med polnjenjem v izklopljenem položaju.
	Kontakti na aparatu in polnilni enoti so umazani.	Kontakte očistite s suho krpo.
	Vtič ni pravilno vstavljen v omrežno vtičnico.	Adapter pravilno vključite v omrežno vtičnico.

Težava	Vzrok	Rešitev
	Če težave z zgoraj omenjenimi rešitvami niste uspeli odpraviti, se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi.	
Aparat ne čisti tal / sesalna moč je nizka.	Komora za prah je polna.	Izpraznite komoro za prah (oglejte si poglavje "Čiščenje").
	Baterije niso povsem polne.	Napolnite aparat (oglejte si poglavje "Priprava pred uporabo").
	Filter je umazan.	Očistite filter in njegov nosilec (oglejte si poglavje "Čiščenje").
	Nastavek je zamašen.	Iz nastavka odstranite oviro.
Iz aparata uhaja prah.	Nosilec filtra ni pravilno nameščen v komoro za prah.	Ponovno namestite nosilec filtra (oglejte si poglavje "Čiščenje").
	Nosilec filtra ni nameščen v komoro za prah.	Namestite nosilec filtra v komoro za prah (oglejte si poglavje "Čiščenje").
	Filter je nepravilno nameščen.	Filter pritrdite v nosilec z zasukom v desno. Nosilec filtra vstavite v komoro za prah.
	Komora za prah je polna.	Izpraznite komoro za prah (oglejte si poglavje "Čiščenje").



Težava	Vzrok	Rešitev
Aparat ne vsesava tekočin.	Komora za prah je polna.	Izpraznite komoro za prah (oglejte si poglavje "Čiščenje").
Iz aparata uhaja tekočina.	Filter je moker.	Filter pred ponovno namestitvijo v aparat osušite.
	Filter ni nameščen.	Pred vklopom aparata za vsesavanje tekočin namestite filter.
	Nosilec filtra je nepravilno nameščen.	Namestite nosilec filtra v pravi položaj.
Po sesanju je podlaga še vedno zelo mokra.	Presegli ste maksimalno količino tekočine.	Izpraznite komoro za prah. Komore za prah ne polnite preko oznake za maksimum.
	Niste uporabili gumijastega nastavka.	Med sesanjem tekočin vedno uporabljajte gumijasti nastavek.

## Opšti opis (Sl. 1)

- A** Dodatak za uske površine
- B** Četka
- C** Sunderasti dodatak
- D** Držač filtera
- E** Filter
- F** Prsten filtera
- G** Prorezi za odlaganje dodataka
- H** Jedinica za punjenje
- I** Adapter
- J** Odeljak za prašinu
- K** Dugme za otvaranje odeljka za prašinu
- L** Izduvni otvori
- M** Lampica punjača (LED)
- N** Dugme za uključivanje/isključivanje
- O** Kontaktne trake

## Važno

Pre upotrebe uređaja pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

- ▶ **Ako na uređaju postoji bilo kakvo oštećenje, nemojte ga upotrebljavati. Odnosite ga na popravak u ovlašćeni Philips servisni centar.**
- ▶ **Pre nego što uključite aparat, proverite da li napon naveden na adapteru odgovara naponu lokalne električne mreže.**
- ▶ **Adapter i jedinica za punjenje ovog uređaja se ne mogu zameniti. Ako se ošteti adapter ili jedinica za punjenje, uređaj se mora baciti.**
- ▶ **Nikada nemojte usisavati zapaljive supstance ili korozivne tečnosti, a pepeo ne usisavajte dok se ne ohladi.**
- ▶ **Nemojte da uranjate u vodu usisivač i jedinicu za punjenje i nemojte dozvoliti da voda uđe u motor ili jedinicu za punjenje.**
- ▶ **Pre čišćenja jedinice za punjenje isključite adapter iz zidne utičnice.**
- ▶ **Usisivač puniti samo pomoću adaptera i jedinice za punjenje koju ste dobili u kompletu sa usisivačem. Adapter će se tokom punjenja zagrejati. To je sasvim normalno.**

- ▶ Uređaj nemojte držati tako da odeljak za prašinu bude okrenut prema gore i prilikom usisavanja tečnosti ne naginjite uređaj na stranu.
- ▶ Usisivač uvek isključite nakon upotrebe.
- ▶ Aparat čuvajte van domašaja dece.
- ▶ Napon na kontaktnim trakama u jedinici za punjenje je nizak (maks. 12 V) i zato nije opasan.
- ▶ Prilikom usisavanja nemojte blokirati izduvne otvore.
- ▶ Tokom punjenja isključite uređaj.
- ▶ Ako ste uređaj koristili za usisavanje tečnosti, pre odlaganja uređaja u jedinicu za punjenje ispraznite i osušite odeljak za prašinu.
- ▶ Da biste izbegli rizik od strujnog udara, budite oprezni prilikom bušenja rupa u zidu za montažu jedinice za punjenje, posebno ako se one nalaze u blizini zidne utičnice.
- ▶ Jačina buke:  $L_c = 80 \text{ dB [A]}$

## Pre upotrebe

### Montaža jedinice za punjenje

- 1** Jedinicu za punjenje možete da montirate na zid prema prikazu na slici. (Sl. 2)  
Ako jedinicu za punjenje montirate na zid, rastojanje između rupa za zavrtnje mora da bude 70 mm.
- 2** Jedinicu za punjenje možete da stavite i na horizontalnu površinu (npr. na sto ili radnu površinu). (Sl. 3)
- 3** Višak glavnog kabla može da se namota oko jedinice za punjenje. (Sl. 4)

### Punjenje uređaja

Pre prve upotrebe uređaj puniti najmanje 16 sati.

- 1** Uključite adapter u zidnu utičnicu.
- 2** Stavite usisivač na jedinicu za punjenje. (Sl. 5)
- ▶ Lampica jedinice za punjenje će zasvetleti i tako pokazati da se aparat puni. (Sl. 6)

*Napomena: Lampica jedinice za punjenje će svetleti sve dok je aparat priključen na jedinicu i dok je adapter uključen u zidnu utičnicu.*

*Napomena: Lampica jedinice za punjenje ne daje nikakve informacije o nivou napunjenosti ugrađenih baterija.*

## Upotreba uređaja

- 1** Kod uključivanja uređaja pomerite dugme za uključivanje/isključivanje prema napred. (Sl. 7)
- 2** Kod isključivanja uređaja pomerite dugme za uključivanje/isključivanje prema nazad. (Sl. 8)
- 3** Adapter ostavite uključen u zidnu utičnicu, a usisivač posle svake upotrebe odmah vratite na jedinicu za punjenje, čak i ako su baterije skoro pune.

## Četka, dodatak za uske površine i suđerasti dodatak

Ovaj uređaj se isporučuje sa tri dodatka:

- dodatak sa četkom za čišćenje osetljivih površina;
- dodatak za uske površine za čišćenje nepristupačnih mesta;
- suđerasti dodatak za usisavanje tečnosti.

- 1** Iz punjača izvadite dodatak koji želite da upotrebite.
- 2** Pričvrstite dodatak na priključni otvor aparata. (Sl. 9)
  - ▶ Kada usisavate tečnosti, držite uređaj tako da usisna cev bude okrenuta prema dole pod uglom od 30 °. Vodite računa o tome da suđerasti dodatak dodiruje površinu koja treba da se očisti. Nemojte naginjati uređaj na jednu stranu.

Usisavanje tečnosti prekinite ako nivo tečnosti u odeljku za prašinu dođe do linije koja označava maksimalan nivo.

- ▶ Kada je odeljak za prikupljanje prašine napunjen tečnošću, uređaj nemojte držati tako da dugme za uključivanje/isključivanje bude okrenuto prema dole. (Sl. 10)
- ▶ Odeljak za prašinu isprazite nakon svake upotrebe uređaja za usisavanje tečnosti.

- 3** Sve dodatke možete odložiti u proreze na jedinici za punjenje. (Sl. 11)

## Čišćenje

Pre čišćenja jedinice za punjenje obavezno isključite adapter iz zidne utičnice.

Nakon upotrebe uređaja za usisavanje tečnosti ispraznite i osušite odeljak za prašinu.

- 1** Uređaj očistite vlažnom tkaninom.

### **Pražnjenje odeljka za prašinu**

Vodite računa o tome da odeljak za prašinu i filter treba redovno da se prazne i čiste.

- 1** Držite aparat iznad kante za otpatke i pritisnite dugme za otvaranje odeljka za prašinu. (Sl. 12)
- 2** Izvadite ležište filtera iz odeljka za prašinu. (Sl. 13)
- 3** Slobodnom rukom ispraznite odeljak za prašinu.
- 4** Očistite filter i ležište filtera. (Sl. 14)

*Napomena: Izvadite filter iz ležišta okrećući ga u pravcu suprotnom od kazaljki na satu.*

*Napomena: Filter čistite četkom ili, ako je veoma zaprljan, običnim usisivačem.*

*Napomena: Ako je potrebno, filter možete isprati u hladnoj ili mlakoj vodi.*

- 5** Pričvrstite filter u ležište okrećući ga u smeru kazaljki na satu i stavite ležište filtera u odeljak za prašinu. Vodite računa da filter montirate na ispravan način. (Sl. 15)

Ne upotrebljavajte usisivač ako je filter još uvek mokar.

## Zamena delova

- ▶ Zamenite filter koji se više ne može propisno očistiti (obično nakon oko 50 čišćenja).
- 1** Izvadite ležište filtera iz odeljka za prašinu. (Sl. 16)
- 2** Izvadite filter iz ležišta okrećući ga u pravcu suprotnom od kazaljki na satu. (Sl. 17)
- 3** Skinite filter sa prstena lagano ga okrećući u pravcu suprotnom od kazaljki na satu. (Sl. 18)
- 4** Montirajte novi filter na prsten za filter okrećući ga u pravcu kazaljki na satu. (Sl. 19)
- 5** Vrh filtera gurnite prema unutra. (Sl. 20)
- 6** Pričvrstite filter u ležište filtera okrećući ga u pravcu kazaljki na satu. Vratite ležište filtera u odeljak za prašinu. (Sl. 21)

## Dodaci

Novi filteri su dostupni pod brojem FC8036. Obratite se prodavcu Philips proizvoda.

## Zaštita okoline

- ▶ Uređaj koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućanski otpad, već ga odložite na reciklažnom dvorištu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline. (Sl. 22)

### Štednja energije

Ako duže vreme ne nameravate da koristite uređaj, preporučuje se da adapter isključite iz zidne utičnice da biste uštedeli energiju.

### Odlaganje baterija

NiCd/NiMH baterije mogu biti štetne za okolinu i eksplozivne su ako su izložene visokim temperaturama ili plamenu.

Baterije sadrže materije koje mogu da zagade okolinu. Pre odlaganja uređaja na otpadu ili ovlašćenom reciklažnom dvorištu obavezno izvadite baterije. Baterije odložite na mestu predviđenom za reciklažu baterija.

## Baterije izvadite samo ako su potpuno prazne.

Baterije vadite na sledeći način.

- 1** Pustite da aparat radi dok ne stane, zatim odvrnite zavrtnje i otvorite usisivač. (Sl. 23)
- 2** Presecite kontaktne žice jednu po jednu i izvadite baterije. (Sl. 24)

## Garancija i servis

Ako su vam potrebne informacije ili imate neki problem, posetite Philips web-stranicu na adresi [www.philips.com](http://www.philips.com) ili kontaktirajte Philips korisničku podršku u svojoj zemlji (broj telefona pronaći ćete na međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu ili servisnom odeljenju Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Rešavanje problema

Ako uređaj ne radi ili ne radi ispravno, prvo proverite spisak u nastavku. Ako problem nije naveden na spisku, uređaj je verovatno pokvaren. U tom slučaju, preporučujemo vam da ga odnesete prodavcu ili ovlašćenom Philips servisnom centru.

Problem	Uzrok	Rešenje
Aparat ne radi.	Baterija nije napunjena.	Napunite bateriju uređaja. Prvo punjenje treba da traje najmanje 16 sati. Nakon svake upotrebe uređaj ponovo stavite na jединicu za punjenje da bi se baterija napunila.
	Uređaj nije propisno postavljen na jединicu za punjenje.	Proverite da li je uređaj propisno postavljen na jединicu za punjenje. Uključena lampica jединice za punjenje pokazuje da se baterija uređaja puni.

Problem	Uzrok	Rešenje
		Pomerite dugme za uključivanje/ isključivanje prema nazad u položaj 'isključeno'. Proverite da li je za vreme punjenja dugme u položaju 'isključeno'.
	Kontaktne trake na uređaju i jedinici za punjenje su prljave.	Prjavštinu sa kontaktnih traka obrišite suvom krpom.
	Adapter nije (propisno) uključen u zidnu utičnicu.	(Propisno) uključite adapter u zidnu utičnicu.
	Ako do ovog problema nije došlo zbog gore navedenih uzroka, obratite se korisničkoj podršci Philipsa u svojoj zemlji.	
Uređaj ne može da očisti pod / usisavanje je preslabo.	Odeljak za prašinu je pun.	Ispraznite odeljak za prašinu (vidi poglavlje 'Čišćenje').
	Baterije nisu napunjene do kraja.	Napunite baterije (vidi poglavlje 'Pre upotrebe').
	Filter je prljav.	Očistite filter i ležište filtera (vidi poglavlje 'Čišćenje').
	Usisna cev je zapušena.	Otpušite usisnu cev.



Problem	Uzrok	Rešenje
Prašina izlazi iz uređaja.	Ležište filtera nije propisno montirano u odeljak za prašinu.	Ponovo montirajte ležište filtera (vidi poglavlje 'Čišćenje').
	Ležište filtera nije uopšte montirano u odeljak za prašinu.	Montirajte ležište filtera u odeljak za prašinu (vidi poglavlje 'Čišćenje').
	Filter nije propisno postavljen.	Pričvrstite filter u ležište filtera okrećući ga u pravcu kazaljki na satu i vratite ležište filtera u odeljak za prašinu.
	Odeljak za prašinu je pun.	Ispraznite odeljak za prašinu (vidi poglavlje 'Čišćenje').
Uređaj ne usisava tečnosti.	Odeljak za prašinu je pun.	Ispraznite odeljak za prašinu (vidi poglavlje 'Čišćenje').
Tečnost curi iz uređaja.	Filter je mokar.	Pre ponovnog postavljanja u uređaj filter mora da se osuši.
	Filter nije postavljen.	Pre nego što uređaj uključite kako biste usisavali tečnosti, stavite filter.
	Ležište filtera nije propisno postavljeno.	Postavite ležište filtera u propisan položaj.
	Prekoračena je maksimalna količina tečnosti.	Ispraznite odeljak za prašinu. Odeljak za prašinu ne sme da se napuni preko linije koja označava maksimalan nivo tečnosti.

Problem	Uzrok	Rešenje
Površina je i nakon usisavanja još uvek mokra.	Nije pričvršćen sušerasti dodatak.	Za usisavanje tečnosti uvek koristite sušerasti dodatak.

## Загальний опис (Мал. 1)

- A** Щілинна насадку
- B** Насадку-щітка
- C** Гумовий валик
- D** Тримач фільтра
- E** Фільтр
- F** Кільце фільтра
- G** Відділення для приладдя
- H** Зарядний блок
- I** Адаптер
- J** Відділення для пилу
- K** Кнопка розблокування відділення для пилу
- L** Отвори для повітря
- M** Індикатор заряду (світлодіод)
- N** Повзунковий вимикач
- O** Контакти

## Важлива інформація

Уважно прочитайте ці інструкції перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте їх для подальшого використання.

- ▶ **Не використовуйте пристрій, якщо він пошкоджений тим чи іншим чином. Зверніться до сервісного центру Philips для ремонту.**
- ▶ **Перед тим, як приєднати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на адаптері, із напругою у мережі.**
- ▶ **Адаптер та зарядний блок пристрою не підлягають заміні. Якщо адаптер або зарядний блок пошкоджено, пристрій необхідно утилізувати.**
- ▶ **Не використовуйте пристрій для всмоктування вогнебезпечних речовин або рідин, що викликають корозію, а також попелу, поки він не охолоне.**
- ▶ **Ніколи не занурюйте порошок або зарядний блок у воду, не дозволяйте, щоб вода потрапила до двигуна та в зарядний блок.**

- ▶ Перед чищенням зарядного блоку виймайте вилку-адаптер з розетки електромережі.
- ▶ Заряджайте порохотяг лише за допомогою адаптера та зарядного блоку з комплекту. Під час зарядки адаптер може ставати теплим на дотик. Це нормально.
- ▶ Не тримайте пристрій відділенням для пороху догори та не нахиляйте його на одну сторону під час всмоктування рідин.
- ▶ Завжди вимикайте порохотяг після використання.
- ▶ Зберігайте пристрій подалі від дітей.
- ▶ Напруга на контактах зарядного пристрою є низькою (макс. 12 В), а тому безпечною.
- ▶ Під час прибирання ніколи не блокуйте отвори для повітря.
- ▶ Під час зарядки вимикайте пристрій.
- ▶ Якщо пристрій використовувався для всмоктування рідин, перед тим, як вставити пристрій у зарядний блок, спорожніть та висушіть відділення для пороху.
- ▶ Будьте обережні, висвердлюючи отвори у стіні для закріплення зарядного блоку, особливо поблизу розеток, щоб запобігти ураженню електричним струмом.
- ▶ Рівень шуму:  $L_c = 80$  дБ [A]

## **Підготовка до використання**

### **Встановлення зарядного блоку**

- 1** Зарядний блок можна закріпити на стіні, як показано на малюнку. (Мал. 2)  
Якщо зарядний блок приєднується до стіни, відстань між отворами для гвинтів повинна дорівнювати 70 мм.
- 2** Зарядний блок можна також поставити на горизонтальну поверхню (наприклад, стіл). (Мал. 3)
- 3** Якщо шнур живлення задовгий, його можна намотати довкола зарядного блоку. (Мал. 4)

## Зарядження пристрою

Перед першим використанням заряджайте пристрій щонайменше 16 годин.

- 1** Вставте вилку-адаптер у розетку на стіні.
- 2** Встановіть порохотяг на зарядний блок. (Мал. 5)
- ▶ Індикатор заряду засвічується, а, отже, пристрій заряджається. (Мал. 6)

*Примітка: Індикатор заряду світиться доти, доки пристрій приєднано до зарядного блоку, і адаптер підключений до розетки.*

*Примітка: Індикатор заряду не дає інформації про рівень заряду вбудованих батарей.*

## Застосування пристрою

- 1** Посуньте перемикач Увімк./Вимк. вперед, щоб увімкнути пристрій. (Мал. 7)
- 2** Посуньте перемикач Увімк./Вимк. назад, щоб вимкнути пристрій. (Мал. 8)
- 3** Залишайте адаптер у розетці та завжди ставте порохотяг у зарядний блок одразу ж після використання, навіть якщо акумулятори майже повністю заряджені.

## Щітка, щілинна насадка та гумовий валик

Пристрій постачається з трьома насадками:

- насадка-щітка для чищення поверхонь, що потребують особливого догляду;
- щілинна насадка для чищення важкодоступних місць.
- гумовий валик для всмоктування рідин.

- 1** Візьміть з зарядного блоку насадку, якою бажаєте працювати.
- 2** Приєднайте насадку до отвору пристрою. (Мал. 9)

- ▶ Для всмоктування рідин тримайте пристрій насадкою донизу під кутом 30 °. Гумовий валик повинен торкатися поверхні, яка чиститься. Не нахилийте пристрій убік.

Якщо рівень рідини у відділенні для порошу досяг максимальної позначки, припиніть роботу.

- ▶ Ніколи не тримайте пристрій перемикачем Увімк./Вимк. донизу, коли відділ для порошу наповнений водою. (Мал. 10)
  - ▶ Спорожняйте відділення для порошу щоразу, коли пристрій використовувався для всмоктування рідини.
- 3** Приладдя можна зберігати у спеціальному відділенні у зарядному блоці. (Мал. 11)

## Чищення

Перед чищенням зарядного блоку завжди виймайте адаптер з розетки.

Якщо пристрій використовувався для всмоктування рідин, спорожніть та висушіть відділення для порошу.

- 1** Чистіть пристрій вологою тканиною.

### **Спорожнення відділення для порошу**

---

Регулярно спорожняйте відділення для порошу та чистіть фільтри.

- 1** Тримаючи пристрій над смітником, натисніть кнопку розблокування відділення для порошу. (Мал. 12)
- 2** Зніміть тримач фільтра з відділення для порошу. (Мал. 13)
- 3** Вільною рукою спорожніть відділення для порошу.
- 4** Почистіть фільтр і тримач фільтра. (Мал. 14)

*Примітка: Зніміть фільтр з тримача, повертаючи його проти годинникової стрілки.*

*Примітка: Якщо фільтр дуже забруднений, почистіть його щіткою або звичайним порохотягом.*

*Примітка:* При необхідності фільтр можна промити у холодній чи теплій воді.

- 5 Зафіксуйте фільтр на тримачі, повертаючи його за годинниковою стрілкою, та встановіть тримач у відділення для пороху. Перевірте, чи тримач фільтра правильно вставлений. (Мал. 15)

Ніколи не використовуйте порохотяг з вологим фільтром.

## Заміна

- 1 Якщо фільтр неможливо добре почистити, його слід замінити (зазвичай після 50 чищень).
- 1 Зніміть тримач фільтра з відділення для пороху. (Мал. 16)
- 2 Зніміть фільтр з тримача, повертаючи його проти годинникової стрілки. (Мал. 17)
- 3 Зніміть фільтр з кільця, обережно повертаючи його проти годинникової стрілки. (Мал. 18)
- 4 Встановіть на кільце новий фільтр, повертаючи за годинниковою стрілкою. (Мал. 19)
- 5 Потисніть верхню частину фільтра досередини. (Мал. 20)
- 6 Зафіксуйте фільтр на тримачі, повертаючи його за годинниковою стрілкою. Встановіть тримач фільтра у відділення для пороху. (Мал. 21)

## Приладдя

Нові фільтри можна замовити за номером FC8036. Звертайтеся до дилера Philips.

## Навколишнє середовище

- 1 Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для

повторної переробки. Таким чином Ви допоможете захистити довкілля. (Мал. 22)

### **Економія енергії**

Якщо пристрій не буде використовуватися протягом тривалого часу, для економії електроенергії радимо вийняти адаптер із розетки.

### **Утилізація батарей**

Батареї NiCd/NiMH можуть завдати шкоду навколишньому середовищу, а під дією високої температури або полум'я можуть вибухнути.

Батареї містять речовини, які можуть забруднювати навколишнє середовище. Перед утилізацією пристрою або передачею в офіційний пункт прийому, завжди виймайте батареї. Батареї віддайте в офіційний пункт прийому батарей.

### **Виймати можна лише повністю розряджені батареї.**

Виймайте батареї таким чином.

- 1** Нехай пристрій попрацює до цілковитої зупинки, потім зніміть гвинти і відкрийте порохотяг. (Мал. 23)
- 2** Переріжте по черзі всі дроти, що з'єднують батареї, і вийміть батареї. (Мал. 24)

## **Гарантія та обслуговування**

Якщо Вам необхідна інформація або у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сторінку компанії Philips [www.philips.com](http://www.philips.com), або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера або у відділ технічного обслуговування компанії Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## **Усунення несправностей**

Якщо пристрій не працює або працює неналежним чином, перевірте спочатку наступні можливі причини. Якщо проблему не вказано у



списку, ймовірно, пристрій пошкоджений. У такому випадку радимо віднести пристрій до дилера або до уповноваженого сервісного центру Philips.

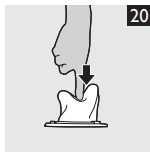
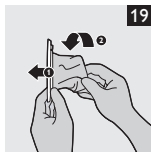
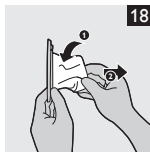
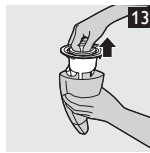
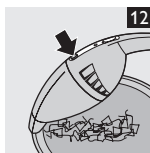
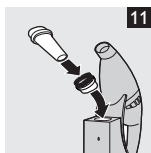
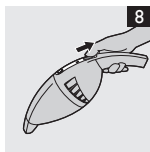
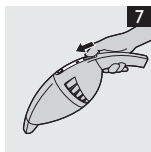
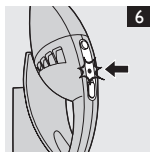
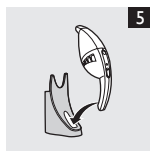
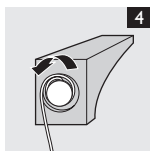
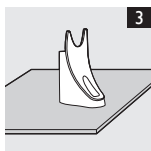
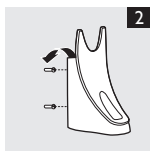
Проблема	Причина	Вирішення
Пристрій не працює.	Пристрій не заряджений.	Зарядіть пристрій. Під час першої зарядки пристрій повинен заряджатися протягом 16 годин. Після використання завжди ставте пристрій на зарядний блок для зарядки.
	Пристрій було неправильно вставлено у зарядний блок.	Перевірте, чи пристрій правильно встановлено у зарядний блок. Індикатор зарядки засвітиться - пристрій заряджається.
		Посуньте перемикач Увімк./Вимк. назад у положення Вимк. Під час зарядки перемикач повинен бути в положенні Вимк.
	Контакти на пристрої та зарядному блоці забруднилися.	Сухою тканиною витріть бруд на контактах.
	Адаптер не вставлено (правильно) у розетку.	Вставте вилку-адаптер у розетку на стіні (правильно).

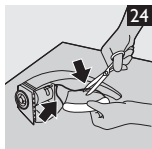
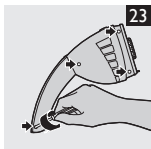
Проблема	Причина	Вирішення
	Якщо вказані вище причини не стосуються проблеми, будь ласка, зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні.	
Пристрій не чистить підлогу/слабке всмоктування.	Відділення для порошу заповнене.	Спорожніть відділення для порошу (див. розділ "Чищення").
	Батареї не повністю заряджені.	Зарядіть пристрій (див. розділ "Підготовка до використання").
	Брудний фільтр.	Почистіть фільтр і тримач фільтра (див. розділ "Чищення").
	Забитий прохід.	Вийміть з отвору перешкоду.
Пристрій пропускає порох.	Тримач фільтра було неправильно встановлено у відділення для порошу.	Переставте тримач фільтра (див. розділ "Чищення").
	Тримач фільтра взагалі не було встановлено у відділення для порошу.	Вставте тримач фільтра у відділення для порошу (див. розділ "Чищення").

Проблема	Причина	Вирішення
	Фільтр у неправильному положенні.	Зафіксуйте фільтр на тримачі, повертаючи його за годинниковою стрілкою, і встановіть тримач фільтра у відділення для пороху.
	Відділення для пороху заповнене.	Спорожніть відділення для пороху (див. розділ "Чищення").
Пристрій не всмоктує рідину.	Відділення для пороху заповнене.	Спорожніть відділення для пороху (див. розділ "Чищення").
Рідина витікає з пристрою.	Фільтр вологий.	Перед встановленням у пристрій фільтр повинен бути сухим.
	Фільтр не було встановлено.	Перед тим, як увімкнути пристрій для всмоктування рідини, встановіть фільтр.
	Тримач фільтра у неправильному положенні.	Вставте тримач фільтра у правильному положенні.
	Було перевищено максимальну кількість рідини.	Спорожніть відділення для пороху. Не дозволяйте, щоб рідина заповнила відділення для пороху вище максимальної позначки.
Після прибирання поверхня все ще волога.	Не використовувався гумовий валик.	Для всмоктування рідини завжди використовуйте гумовий валик.











[www.philips.com](http://www.philips.com)



100% recycled paper  
100% papier recyclé

4222.003.3321.2